

# Ingersoll Rand

## قواعد السلوك لدى شركتنا

دليل  
المعايير القانونية والأخلاقية  
لجميع الموظفين

## زميلنا الموظف:

يتوقف نجاح شركة Ingersoll Rand على الأفراد العاملين بها. لذا، يجب علينا دائماً اتباع أهداف شركتنا بنزاهة مع الالتزام بجميع القوانين. فليست هناك أية استثناءات. ومن خلال التزامنا الشديد بالقواعد الأخلاقية والالتزام، فإننا نشدد على رباط الثقة مع جميع عملائنا من أصحاب المصالح والمساهمين وشركاء العمل والمُؤمّنين وكل موظف منا.

تتأصل قواعد السلوك لدى شركتنا بعمق في قيمنا الأساسية التي تتمثل في – النزاهة والاحترام والعمل الجماعي والابتكار والشجاعة. وتنص هذه القواعد على المسؤوليات التي تقع على عاتقنا لضمان عدم اتباعنا لنص القانون وروحه فحسب بل وتعزيز أرقى المعايير الأخلاقية والمحافظة عليها أيضاً.

بصفتي رئيس قسم شؤون الالتزام بشركتنا، أمل أن توفر هذه القواعد الإرشاد النافع لمساعدتكم في اتخاذ القرارات الأخلاقية الصائبة في عملكم اليومي وأن تستحث إقامة حوار حول المشكلات الأساسية للقواعد الأخلاقية والالتزام التي قد تواجهونها.

يتم دعم التزام Ingersoll Rand بالمبادئ الموضحة في هذه القواعد بالموارد المتوفرة من خلال مجموعة القواعد الأخلاقية والالتزام الخاصة بالشركة. وتتوفر هذه الموارد في جميع الدول والأقاليم التي نمارس فيها أعمالنا التجارية. وإنني أحتكم بشدة على الاستفادة منها. فإذا واجهتكم أية مشكلات في العثور على الإرشادات أو الإجابات التي تسعون إلى معرفتها، فلا تترددوا في الاتصال بي وسأسعد بتوجيهكم إلى الاتجاه الصحيح.

لقد حققنا سمعتنا الأخلاقية الراسخة – وقد يضر بها – سلوك موظف واحد ولو لمرة واحدة. لذا، أرجو مشاركتي في إظهار أعلى مستوى من النزاهة في جميع القرارات المتعلقة بأعمالنا التجارية. وستساعدنا قواعد السلوك هذه في الإيفاء بهذا المعيار كل يوم.

شكراً لكم على دعمكم المستمر لقسم القواعد الأخلاقية والالتزام بشركة Ingersoll Rand.

مع خالص تحياتي،



جون د. سوريانو

نائب الرئيس – رئيس قسم شؤون الالتزام ونائب المستشار القانوني العام

# جدول المحتويات

١	نظرة عامة
٢	قيمنا
٣	الإبلاغ عن المشكلات الأخلاقية
٤	مسئوليتنا تجاه بعضنا البعض
٤	التزاماتنا الفردية
٥	الجزاءات في حالات الانتهاك
٥	العلاقات بين الموظفين
٦	البيئة والصحة والسلامة
٧	إدمان المواد المخدرة
٧	<b>المسئولية تجاه شركة Ingersoll Rand</b>
٧	تضارب المصالح
٧	تجنب وجود مصالح مع شركات خارجية
٧	العلاقات مع العملاء والبائعين والموردين
٨	فرص الشركة
٨	استخدام اسم Ingersoll Rand وأصولها ومنشأتها وعلاقاتها
٨	توظيف أحد الأفراد من أسرة أحد الموظفين
٩	واجب الإفصاح عن تضارب المصالح وإجراءاته
٩	الهدايا والضيافة والعطايا
١١	الموظفون الحكوميون والهيئات والجهات المملوكة للدولة
١١	المعلومات السرية
١٣	سجلات الشركة واتصالاتها
١٣	السجلات الحسابية والمالية وعمليات الرقابة
١٤	التزامات جميع الموظفين الذين يضطلعون بمسئوليات مالية أو محاسبية
١٥	التزامات إضافية للإدارة المالية العليا
١٥	احترام موارد الشركة
١٦	حقوق النشر والملكية الفكرية والبرامج
١٧	<b>المسئولية تجاه السوق</b>
١٧	المعلومات الداخلية والاستثمار في الأوراق المالية
١٧	الاتصالات بالصحافة والمستثمرين والجمهور
١٨	قوانين المنافسة
١٨	التسويق والأنشطة ذات الصلة
١٩	جودة المنتجات والخدمات
١٩	متطلبات خدمة العملاء الأخرى

١٩	جمع المعلومات التنافسية
١٩	التعاملات التجارية الدولية
٢٠	المدفوعات المشتبه بها أو غير المشروعة
٢٠	مكافحة الفساد المالي والرشوة
٢١	الالتزام بقوانين التجارة العالمية
٢١	القيود على التصدير
٢١	قوانين مكافحة المقاطعة
٢٢	قوانين ولوائح الاستيراد
٢٢	اتفاقيات التجارة الحرة
٢٢	الرقابة على غسيل الأموال وتحويلها
٢٣	أداء الأعمال التجارية مع الحكومة
٢٤	خصوصية المعلومات وأمن البيانات
٢٤	الأنشطة والتبرعات السياسية
٢٤	النشاط السياسي للشركة
٢٤	النشاط السياسي الشخصي
٢٥	جماعات الضغط
٢٥	الإجراءات القانونية
٢٦	انتهاكات من الآخرين
٢٦	التخلي عن تطبيق القواعد
٢٧	اتخاذ القرار الأخلاقي/اطرح هذه الأسئلة على نفسك
٢٨	ملاحظة خاصة للموظفين العاملين في منطقة الاتحاد الأوروبي
٢٨	الحقوق بموجب قوانين حماية البيانات الأوروبية
٢٩	التصديق على قواعد السلوك
الغلاف الخلفي	الحصول على المساعدة

## نظرة عامة

توضح قواعد السلوك هذه التزام شركة Ingersoll Rand بالسلوك القانوني والأخلاقي حيثما مارست أعمالها. كذلك، فإنها تسري على جميع موظفي الشركة ومسئوليها ومديريها حال أداؤهم لواجباتهم المرتبطة بشركة Ingersoll Rand (يُشار إلى المسؤولين والموظفين والمديرين جميعاً في هذه القواعد باسم "الموظفين"). وفي جميع الثقافات، تشكل الأمانة والنزاهة والسلوك القويم الأساس لتحقيق سمعة تجارية موثوق بها.

لا يمكن أن تغطي هذه القواعد جميع المواقف التي قد تنشأ فيها مشكلات قانونية أو أخلاقية. وعلى الرغم من ذلك، فإن روح هذه القواعد - فعل ما هو صحيح وحماية نزاهة الشركة - تتجاوز الموضوعات الموضحة في هذه الصفحات. وستوجهك هذه القواعد نحو سياسات وإجراءات أخرى لمساعدتك في التعامل مع هذه المشكلات. وبالرغم من أن هذه السياسات والإجراءات ليست جزءاً من القواعد، إلا أنها تعد مصدراً قيماً للمعلومات وتتم الإشارة إليها في القواعد متى أمكن ذلك.

نظراً لأننا شركة لديها عمليات على مستوى العالم، فإننا نتبع القوانين واللوائح الخاصة بالمواقع التي نعمل بها. وفي حالة اختلاف هذه القواعد عن القوانين المحلية، فإننا نطمح إلى اتباع المعيار الأرقى ما لم تكن الإجراءات التي تتطلبها القواعد محظورة بموجب القانون المحلي. إذ أن الإخفاق في الالتزام بالقانون قد يؤدي إلى خضوع الشركة والفرد (الأفراد) المتورطين لعقوبات مدنية وجنائية جسيمة.

يمثل الالتزام بهذه القواعد والقوانين المعمول بها المعيار الأدنى للسلوك. كذلك، يجب علينا أن نتذكر أن أعمالنا ستخضع للتدقيق بواسطة عدد من أصحاب المصالح، بما في ذلك العملاء والموردون والمساهمون والمنظمون والموظفون الزملاء. ومن المتوقع من جميع الموظفين العمل وفقاً لأرقى أخلاقيات العمل في كافة الأنشطة والمعاملات الخاصة بشركة Ingersoll Rand.

تدرك شركة Ingersoll Rand أن بعض نصوص هذه القواعد قد يبدو متعارضاً مع ممارسات أو تقاليد العمل المحلية. وفي تلك الحالات، يجب أن يسعى الموظفون إلى الحصول على الإرشاد باستخدام الإجراءات الموضحة في هذه القواعد قبل المتابعة بأية طريقة قد تنتهك النصوص الواردة في هذه القواعد.

من حين لآخر، ربما تكون هناك مراجعات لهذه القواعد. وسيتم إخطارك بأية تغييرات، كما يُتوقع أن تكون على دراية بهذه المراجعات. إذا واجهت صعوبة في الوصول إلى السياسات والإجراءات المشار إليها في هذه القواعد، فيرجى الاتصال بممثل الموارد البشرية الذي تتبعه.

## قيمتنا

يمكن أن تحقق شركة Ingersoll Rand مزيداً من النجاح عندما يعمل جميع الموظفين نحو تحقيق هدف عام ويتقاسمون قيمًا مشتركة. لذا، نحن بحاجة إلى بناء ثقافة مشتركة تساعدنا على العمل بشكل متناسق لصالح عملائنا ومساهمي شركتنا ومجتمعاتنا وأنفسنا.

تستند هذه الثقافة المشتركة إلى مجموعة من القيم الأساسية وهي: النزاهة والاحترام والعمل الجماعي والابتكار والشجاعة.

### النزاهة

نحن نعمل وفقاً لأرقى المعايير القانونية والأخلاقية في كل ما نفعله.

### الاحترام

إننا نتواصل ونعمل بطرق تقدر وتحترم قيمة جميع الشعوب والثقافات ووجهات النظر والخلفيات.

### العمل الجماعي

إننا نعمل سوياً ونتقاسم الموارد لتقديم قيمة أكبر لعملائنا وموظفينا وشركاء العمل والمساهمين.

### الابتكار

إننا نستخدم مهارتنا ومواهبنا وأفكارنا المتنوعة لتطوير حلول مبتكرة خيالية وابداعية لعملائنا.

### الشجاعة

إننا ندافع عن كل ما هو حق ونخوض مخاطر محسوبة لكي تزدهر شركتنا.

# الإبلاغ عن المشكلات الأخلاقية

يلتزم كل موظف بالإبلاغ فورًا عن أية انتهاكات لهذه القواعد صريحة كانت أو محتملة. وربما تتعرض لحالات تكون فيها غير متأكد مما إذا كان موقف أو سلوك يمثل انتهاكًا للقواعد أم لا. لذا، إذا ساورك الشك بشأن أي موقف أو سلوك، فيمكنك طلب الإرشاد كما هو موضح أدناه أو الاتصال بخط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية.

قدر المستطاع، سيتم التعامل مع البلاغات بسرية تامة. كذلك، يتمتع الموظفون بخيار الإبلاغ عن مخاوفهم دون الإفصاح عن هويتهم، ما لم يكن ذلك مقيدًا بالقوانين المحلية. هذا، وتحظر سياسة الشركة بشدة أي انتقام نتيجة الإبلاغ بحسن نية بموجب هذه السياسة. ويعد أي انتقام من هذا القبيل بمثابة انتهاك لهذه القواعد وسيترتب عليه اتخاذ الإجراءات التأديبية المناسب الذي يصل إلى أو يتضمن الفصل من العمل.

هذا، وقد حددت الشركة الإجراءات التالية للإبلاغ عن المخاوف أو طلب الإرشاد عن هذه القواعد:

١. ننصح الموظف الذي يحتاج إلى مساعدة أو معلومات فيما يخص هذه القواعد بمناقشة تلك الحاجة مع مشرفه المباشر.
٢. اتصل بممثل الموارد البشرية أو المستشار القانوني للقطاع الذي تتبعه أو بالإدارة المحلية.
٣. يمكن للموظفين الاتصال بمجموعة القواعد الأخلاقية والالتزام على العنوان [Ethics@irco.com](mailto:Ethics@irco.com) لطلب النصح فيما يتعلق بهذه القواعد أو الإبلاغ عن انتهاكات صريحة أو محتملة.
٤. يمكن للموظفين توصيل مخاوفهم (دون الإفصاح عن هويتهم أو بأية طريقة أخرى) عن طريق الكتابة إلى نائب الرئيس - قسم شؤون الالتزام:

Ingersoll Rand  
One Centennial Avenue  
Piscataway, NJ 08854  
United States of America

٥. يمكن للموظفين الإبلاغ عن انتهاكات صريحة أو محتملة لهذه القواعد باستخدام خط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية على الرقم ٨٦٨٢ ٩٦٢ ٨٠٠. ويمكن للموظفين الاتصال هاتفياً دون الإفصاح عن هويتهم ما لم يكن ذلك محظوراً بموجب القوانين المحلية. للحصول على قائمة بالأرقام المجانية خارج الولايات المتحدة، يرجى الرجوع إلى قسم "الحصول على المساعدة".

٦. يمكن للموظفين الإبلاغ عن انتهاكات صريحة أو محتملة لهذه القواعد من خلال موقع الويب على شبكة الإنترنت لخط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية: [https://www.integrity-helpline.com/Ingersoll\\_Rand.jsp](https://www.integrity-helpline.com/Ingersoll_Rand.jsp).  
وينبغي على الموظفين في بلجيكا وفرنسا وألمانيا وإيطاليا وهولندا والبرتغال وأستراليا استخدام موقع الويب التالي: [https://www.financial-integrity.com/Ingersoll\\_Rand.jsp](https://www.financial-integrity.com/Ingersoll_Rand.jsp)

تشرف مؤسسة مستقلة على توظيف العاملين بخط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية. فعند الاتصال بخط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية، سيقوم من يجري المقابلة بتدوين الموقف الذي تبلغ عنه بالتفصيل. ولست ملزمًا بذكر اسمك، على الرغم من أنه يُوصى بشدة بفعل ذلك، فقد يساعد في التحقيق. وإذا كنت تفضل عدم الإفصاح عن هويتك، فستلقى رقمًا مرجعيًا في نهاية المكالمة أو البلاغ المقدم عبر الإنترنت. بدوره، سيتيح لك ذلك الأمر إمكانية معاودة الاتصال أو إعادة تسجيل الدخول في وقت لاحق لإضافة أية معلومات إضافية إلى البلاغ الأصلي أو معرفة ما إذا كانت لدى شركة Ingersoll Rand أية أسئلة إضافية لطرحها عليك.

مرة أخرى، فإن الانتقام، في حد ذاته، بسبب أي إبلاغ تم بحسن نية، حتى إذا لم يتم اكتشاف حدوث أي انتهاك لقواعد السلوك هذه، يعد انتهاكًا لهذه القواعد وسيترتب عليه اتخاذ الإجراءات التأديبية المناسب.

إننا نطلب من جميع الموظفين الإبلاغ عن جميع الأحداث على الفور، حيث إن الإخفاق في اتخاذ إجراء حيال الانتهاك المحتمل خلال فترة مناسبة قد يُعرض الشركة للمساءلة القانونية.

## أسئلة وأجوبة

س: لنفترض أن رئيسي في العمل يطلب مني فعل شيء أعتقد أنه خطأ؟

ج: تتق شركة Ingersoll Rand بأنك ستستعين بحكمك الأخلاقي الأنسب في أداء الأعمال التي تقوم بها نيابة عن الشركة. فلا تفعل أي شيء تعتقد أنه خطأ. وإذا طلب منك أحد أن تفعل شيئاً تعتقد أنه خطأ، فتمهل في تقييم الموقف استناداً إلى معرفتك بقيمتنا. إن الإجراء الأول الذي يجب اتخاذه هو الاطلاع على هذه القواعد مرة أخرى. وثانياً، قد ترغب في التعبير عن مخاوفك بشكل مباشر إلى ممثل أو مدير الموارد البشرية الذي تتبعه. ومن المهم توضيح هذه المخاوف بصراحة وأمانة. وإذا كنت تفضل ذلك، فيمكنك دوماً الاتصال بخط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية أو بأي من الموارد الأخرى التي تمت مناقشتها أعلاه.

س: تضع وحدة الأعمال التي أعمل بها أهدافاً متعددة يفترض أن يتم تحقيقها. وفي بعض الأحيان، أشعر بأنني معرض لضغوط تجعلني أنتهك هذه القواعد لتحقيق تلك الأهداف. فهل هذا أمر مقبول؟

ج: لا. فعلى الرغم من أن الشركات الناجحة غالباً ما تضع أهدافاً كبرى تسعى جاهدةً لتحقيقها، فإنه لا ينبغي عليك أبداً انتهاك القانون، أو قواعد السلوك أو السياسات الأخرى لشركة Ingersoll Rand لتحقيق أهدافك.

## مسئوليتنا تجاه بعضنا البعض

### التزاماتنا الفردية

يتحمل كل موظف في الشركة مسؤولية القيام بما يلي:

- قراءة وفهم هذه القواعد، وكذلك أية تحديثات يتم إدخالها عليها.
  - الالتزام بنص هذه القواعد وروحها.
  - التوجه إلى أي مدير/مشرف أو ممثل للموارد البشرية أو أي عضو في مجموعة القواعد الأخلاقية والالتزام أو المستشار القانوني للقطاع في حالة عدم التأكد من الإجراء المناسب اللازم اتخاذه.
  - الإبلاغ الفوري عن أية انتهاكات صريحة أو محتملة لهذه القواعد أو الطلبات التي قد تشكل انتهاكات وذلك باستخدام الإجراءات الموضحة في القواعد.
  - التعاون مع أي تحقيق داخلي لأي انتهاكات للقواعد تم الإبلاغ عنها.
- يؤدي المديرون والمشرفون واجبات إضافية تتمثل فيما يلي:

- خلق مناخ عام يؤدي إلى تعزيز أرقى معايير السلوك القانوني والأخلاقي و يتيح للموظفين طرح الأسئلة وإثارة المخاوف.
- مراقبة الالتزام بهذه القواعد وسياسات الشركة الأخرى التي يشرفون عليها والتأكد من اطلاع الموظفين على أية مراجعات أو تحديثات يتم إدخالها على القواعد.
- إظهار الالتزام بهذه القواعد من خلال كلماتهم وأفعالهم.
- معاملة زملائهم الموظفين دوماً باحترام.
- التأكد من أن الموظفين الذين يعملون تحت إشرافهم قد استكملوا التدريب المطلوب على الالتزام وبيحثون عن طرق إضافية لنشر هذه القواعد وسياسات الشركة الأخرى.
- التأكد من أن الموظفين الذين يعملون تحت إشرافهم يعلمون مكان الإبلاغ عن الانتهاكات وأنه لن يحدث أي انتقام نتيجة لأي من هذه البلاغات التي يتم تقديمها بحسن نية.
- التعامل مع جميع البلاغات بشكل حساس وفوري وبطريقة تتفق مع سياسة الشركة.
- الإبلاغ عن أية مخاطر تتعلق بالالتزام وطلب الإرشاد عند الضرورة.

### النقاط الأساسية

#### مسئوليات الموظفين

- ◀ قراءة وفهم قواعد السلوك الخاصة بشركة Ingersoll Rand.
- ◀ الالتزام بنص هذه القواعد وروحها.
- ◀ الإبلاغ الفوري عن أية انتهاكات صريحة أو محتملة لهذه القواعد.

## الجزاءات في حالات الانتهاك

قد يخضع الموظفون الذين ينتهكون هذه القواعد لإجراء تأديبي يصل إلى أو يتضمن الفصل من العمل (بما يتفق مع القانون المعمول به). وفيما يلي أمثلة على السلوك الذي قد يترتب عليه اتخاذ إجراء تأديبي:

- الأفعال التي من شأنها انتهاك سياسة الشركة و/أو هذه القواعد و/أو القانون المعمول به.
- مطالبة الآخرين أو تشجيعهم أو السماح لهم بانتهاك سياسة الشركة و/أو هذه القواعد و/أو القانون المعمول به.
- عدم الإبلاغ بشكل فوري عن انتهاك صريح أو محتمل لهذه القواعد أو القانون أو اللوائح.
- عدم التعاون بشكل كامل مع محققي الشركة أو مراجعيها.
- الانتقام من موظف آخر أو جهة خارجية بسبب الإبلاغ عن انتهاك لإحدى هذه السياسات أو القواعد بحسن نية أو بسبب التعاون مع التحقيق الذي تجريه الشركة.
- بالنسبة للمديرين والمشرفين، عدم توخي الحذر على نحو معقول للحيلولة دون حدوث الانتهاك أو اكتشافه أو بطريقة أخرى العجز عن التحلي بسلوكيات القيادة وإبداء العناية اللازمة لضمان الالتزام بهذه القواعد أو سياسات الشركة.

### "اختبار الصحة" لاتخاذ أفضل القرارات:

- ◀ هل القرار قانوني؟
- ◀ هل يتماشى مع قيم شركة Ingersoll Rand وسياساتها؟
- ◀ هل هو وافي وصريح؟
- ◀ هل سأكون مرتاح البال إذا ما تم الإبلاغ عن أفعالي على الصفحة الأولى لأية صحيفة؟

بوجه عام، لن يُتخذ أي إجراء تأديبي دائم نتيجة لانتهاك هذه القواعد دون الاتصال أولاً بمجموعة القواعد الأخلاقية والالتزام. وعلى الرغم من ذلك، لا ينطبق هذا المطلب على الحالات التالية:

- أي إجراء تأديبي لا يستند فيه السبب الرئيسي لاتخاذ هذا الإجراء إلى هذه القواعد، وذلك بخلاف الحالات التي تتضمن ادعاءات ضد مسؤولي الشركة أو مديريها. على سبيل المثال، لن يخضع لهذه السياسة الفصل من العمل الذي يستند بشكل أساسي إلى عصيان الموظف حتى إذا كان أحد الأسباب المساعدة للفصل من العمل هو انتهاك الموظف لهذه القواعد بعملٍ ينافي الاحترام.
- أية ادعاءات تتضمن انتهاك النصوص الواردة في هذه القواعد بشأن إدمان المواد المخدرة أو متطلبات الصحة والسلامة البيئية أو التحرش الجنسي أو مشكلات أخرى مرتبطة بعلاقات الموظفين، وذلك بخلاف الحالات التي تتضمن ادعاءات بالاحتيال.

## علاقات الموظفين

تتوقع شركة Ingersoll Rand من جميع الموظفين احترام الخلفيات المتنوعة لزملائهم من الموظفين والعمل على خلق بيئة يمكن فيها التعبير عن الأفكار بحرية مع الثقة المتبادلة والأمانة والاحترام. فمن خلال احترام التنوع فقط، يمكننا تحقيق أعلى مستوى من التميز الذي سيجي بتوقعات العملاء والمساهمين والموظفين والمجتمعات التي نحيا ونعمل بها، بل وسيتجاوزها. إن الانحياز أو التمييز أو المضايقة بناءً على الجنس أو اللون أو الدين أو العقيدة أو النوع أو السن أو الأصل العرقي أو الجنسية أو التوجه الجنسي أو الإعاقة أو الخدمة العسكرية أو الحالة الاجتماعية أو أية حالة محمية بموجب القانون يمنعا من تحقيق هذا الهدف، ومن ثم، يجب ألا يكون جزءاً من ممارساتنا التجارية. وتتنطبق هذه السياسة على كافة مراحل التوظيف، بما في ذلك تعيين موظفين جدد والتدريب والتطوير والتعويض والترقيات وحالات تنزيل الدرجة والنقل والتسريح والفصل من العمل. وبغض النظر عن المكان الذي نعمل فيه، سنتخذ شركة Ingersoll Rand الإجراءات التأديبي المناسبة ضد أي موظفين مشتركين في ممارسات من شأنها انتهاك معايير شركتنا والتي تحظر التمييز والمضايقة.

### النقاط الأساسية

#### علاقات الموظفين

- ◀ يُحظر التمييز، بما في ذلك المضايقة.
- ◀ يُحظر الإغواء الجنسي أو التلامس الجسدي أو الأقوال والإيماءات ذات التوجه الجنسي وعرض أو تداول الصور أو الرسوم الكرتونية أو النكات ذات التوجه الجنسي.
- ◀ يُحظر الترفيه ذو التوجه الجنسي المرتبط بالعمل التجاري سواء كان مسيئاً بشكل أخلاقي أو غير قانوني أو يخرق التزامنا بالتنوع والاحترام المتبادل.

## البيئة والصحة والسلامة

تلتزم Ingersoll Rand بإدارة أعمالها بطريقة تقدر البيئة وتساعد في ضمان صحة وسلامة موظفيها والمجتمعات التي يعملون بها. وتتمثل سياسة الشركة في الالتزام بجميع القوانين واللوائح المعمول بها والمتعلقة بالبيئة والصحة والسلامة؛ وكذلك في تطبيق معايير مسنولة في حالة عدم وجود هذه القوانين أو اللوائح، والبحث عن طرق لتحقيق التميز في تلك الجوانب ذات الأهمية الحيوية.

يجب أن يكون الموظفون على دراية بمتطلبات البيئة والصحة والسلامة الخاصة بوظائفهم، كما يجب أن يحصلوا على معلومات إضافية إذا كانت لديهم أية أسئلة حول هذه المتطلبات. ومن بين أمور أخرى، يجب أن يتوخى الموظفون الحذر عند استخدام البضائع والمعدات ومعالجة المواد الخطرة والنفايات السامة وفقاً للقانون المعمول به وبما يتوافق مع السياسات والإجراءات التي وضعتها الشركة. كذلك، لا بد أن تكون جميع البلاغات الخاصة بالبيئة والصحة والسلامة دقيقة وكاملة.

تسعى شركة Ingersoll Rand إلى تحقيق نجاح تجاري دائم لموظفيها في أماكن العمل التابعة لها وفي المجتمعات التي نعمل بها، وذلك من خلال الأداء الذي يراعي معايير التميز العالمية في الحفاظ على البيئة والصحة والسلامة.

يجب على الموظفين إخطار إدارة المنشآت أو ممثل إدارة البيئة والصحة والسلامة (EHS) أو نائب الرئيس لشؤون البيئة والصحة والسلامة أو خط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية في أي من الحالات التي (i) تبدو كانتهاك للقوانين أو اللوائح الخاصة بالبيئة أو الصحة أو السلامة أو (ii) تشكل خطراً على البيئة أو الموظفين أو المجتمعات التي نعمل بها.

### لمزيد من المعلومات

ارجع إلى دليل Ingersoll Rand العام للبيئة والصحة والسلامة وسياسة Ingersoll Rand العامة فيما يتعلق بالبيئة والصحة والسلامة ومتطلبات Ingersoll Rand العامة فيما يتعلق بالبيئة والصحة والسلامة.

## أسئلة وأجوبة

س: تتجاوز معايير السلامة الخاصة بشركتنا ما هو مطلوب في الدولة التي نعمل بها ويتبع منافسونا المتطلبات المحلية فقط. ألا يحق لنا أن نفعل مثلهم؟

ج: لا. يجب علينا اتباع سياسات السلامة الخاصة بشركة Ingersoll Rand. إذ تلتزم شركة Ingersoll Rand بتوفير بيئة سليمة وأمنة لموظفيها حتى إذا كان القانون المحلي يسمح بنهج آخر.

## إدمان المواد المخدرة

للإبقاء بمسئولياتها تجاه العملاء والمساهمين والموظفين، يجب أن تحافظ شركة Ingersoll Rand على بيئة عمل صحية ومنتجة. لذا، يُحظر تماماً إساءة استخدام مواد يخضع استخدامها للقانون أو بيعها أو تصنيعها أو توزيعها أو حيازتها أو استخدامها أو الوقوع تحت تأثير المواد المخدرة المحظورة. بالإضافة إلى ذلك، لا يجوز لأي موظف الحضور إلى العمل أو أداء أي من الواجبات الوظيفية عندما يكون تحت تأثير الكحول أو المواد التي يخضع استخدامها للقانون.

قد ترعى الشركة أحياناً توافق فيها الإدارة على تقديم مشروبات كحولية في هذه الحالات، يجب اتباع جميع قوانين المشروبات الروحية المعمول بها، كما يحظر السكر والإفراط في تناولها.

إذا كنت تتناول أدوية قد تُضعف قدرتك على العمل أو قد تضر بصحتك وسلامتك أو بصحة وسلامة زملائك، فيجب عليك إخطار مديرك أو مشرفك أو ممثل الموارد البشرية.

في حالة اكتشاف أي موظف واقع تحت تأثير مواد محظورة يخضع استخدامها للقانون أو كان يستخدمها أو يبيعها أو وجدت بحوزته في منشآت الشركة (أو أثناء إدارة عمل الشركة)، فإنه قد يخضع لإجراء تأديبي يصل إلى أو يتضمن الفصل من العمل.

## المسئولية تجاه شركة Ingersoll Rand

### تضارب المصالح

يُتوقع من جميع الموظفين إدارة أنشطتهم مع وضع المصالح العليا للشركة في الاعتبار. وتتعترف شركة Ingersoll Rand بحق الموظفين في المشاركة في أنشطة أخرى أو مالية أو تجارية خارج نطاق وظائفهم، كما تحترم ذلك. وعلى الرغم من ذلك، يجب ألا تتعارض هذه الأنشطة الخارجية مع مسؤوليات الموظف تجاه شركة Ingersoll Rand.

### تجنب وجود مصالح مع شركات خارجية

يُتوقع من الموظفين تجنب أي استثمار أو مصلحة أو ارتباط أو علاقة أو نشاط خارجي آخر يتعارض أو يُحتمل أن يتعارض أو يبدو متعارضاً مع العمل لمصلحة الشركة. كذلك، فإنه حتى ظهور أي تضارب بين المصالح يمكن أن يؤدي إلى الإضرار بالشركة أو تقييد ثقة العملاء والموردين والموظفين وشركاء العمل الآخرين. وما لم يتم المستشار القانوني للقطاع بإقرار ذلك أولاً والموافقة عليه كتابةً، يحظر عليك:

- قبول وظيفة عند بائع أو مورد أو موزع أو عميل أو أية جهة خارجية أخرى أو تقديم استشارتك لأية جهة من هذه الجهات أو اشتراك معها في استثمار معين أو مصلحة مالية ضخمة.
- العمل كموظف أو مدير أو وصي أو عضو مجلس إدارة أو شريك أو مستشار لأية شركة تجارية تربطها أعمال تجارية حالية أو تسعى لإبرام هذه الأعمال مع شركة Ingersoll Rand أو تسعى للتنافس معها. لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى "السياسة المتعلقة بعضويات مجالس الإدارة الخارجية" الموجود على موقع الإنترنت My Ingersoll Rand.

إذا كانت لديك وظيفة أخرى أو نشاط تجاري آخر غير مفيد بأي من الشروط الواردة أعلاه، فيجب أن تتأكد من عدم تأثيرها على وظيفتك بشركة Ingersoll Rand.

### العلاقات مع العملاء والبائعين والموردين

تشتري شركة Ingersoll Rand العديد من البضائع والخدمات من آخرين. ويجب إجراء عملية اختيار الخدمات أو البضائع بواسطة الموظفين المعنيين بشرائها من موردين خارجيين، وبناءً على الجودة والتسليم والسعر والخدمة والحاجة. يجب على الموظفين المشاركين في اختيار و/أو شراء البضائع والخدمات من البائعين والموردين، بما في ذلك القائمون على الدعم مثل التقييم الفني وكفاءة قطع الغيار واعتماد المورد وما شابه ذلك، تجنب المواقف التي قد تتعارض أو يبدو أنها تتعارض مع قدرتهم على اتخاذ قرارات مستقلة فيما يتعلق بعمليات الشراء التي يتم إجراؤها نيابةً عن الشركة.

### النقاط الأساسية

#### تضارب المصالح

- ◀ اتخاذ كافة قرارات العمل بمفردك مع وضع المصالح العليا للشركة في الاعتبار.
- ◀ تجنب مجرد احتمال حدوث تضارب للمصالح.
- ◀ الإفصاح الفوري عن أية إمكانية لحدوث تضارب فعلي أو محتمل في المصالح.

## النقاط الأساسية

ما المقصود بتضارب المصالح؟

- ◀ أمر يؤثر أو يبدو مؤثرًا على حكمك عند العمل نيابة عن الشركة.
- ◀ أمر يؤدي بك إلى المنافسة ضد الشركة في أي نشاط تجاري.
- ◀ أمر يقلل من كفاءتك وفعاليتك في أداء واجباتك المعتادة.
- ◀ أمر يتسبب في إساءة استخدامك لموارد الشركة.

يجب أن تتم عمليات بيع منتجات شركة Ingersoll Rand وخدماتها وعمليات الشراء من الموردين دون أي تدخل أو تصور بأنه تم السعي للحصول على معاملة مميزة أو تم تلقيها أو تقديمها، سواء كانت في شكل هدايا أو ضيافة أو عطايا أو خدمات أو تخفيضات أو إكراميات أو مزايا أخرى. فإذا عُرضت عليك أو تلقيت أية هدية أو منحة تزيد قيمتها عن القيمة الرمزية (لا تزيد عن ٥٠ دولارًا أمريكيًا)، فيتعين عليك عدم قبولها دون إخطار مشرفك. وليس محظورًا على الموظفين تقديم أو تلقي أشياء ذات قيمة زهيدة والتي يتم تداولها بشكل شائع في العلاقات التجارية، ولكن حتى في هذه الحالة، يجب أن تستعين بالفطنة والحكمة ليكونا دليلك، كما ينبغي ألا تكون هذه الأشياء في صورة نقد أو مقابل نقدي.

باستثناء المؤسسات التجارية الحكومية، يعد تبادل الهدايا أو الضيافة أو العطايا مع الموردين أو البائعين أو العملاء مقبولًا بشكل عام عندما يستند ذلك الأمر إلى غرض تجاري واضح وفي حدود الذوق السليم. ففي بعض الأحيان، يكون من الضروري والمستحسن عقد لقاءات مصحوبة بتناول وجبة مع الموردين أو العملاء؛ إلا أن الإفراط في الضيافة والضيافة غير اللائقة من أي نوع ليس أمرًا مقبولًا.

## فرص الشركة

يلتزم الموظفون بواجبهم تجاه الشركة الذي يتمثل في تعزيز مصالحها المشروعة إذا ساحت الفرصة لذلك. ولا ينبغي أن تخصص نفسك أو أي شخص أو مؤسسة أخرى بمنفعة من أية فرصة تجارية فعلية أو محتملة ترتبط بأعمال الشركة دون الحصول على موافقة الشركة الكتابية من المستشار القانوني للقطاع الذي تتبعه.

## استخدام اسم Ingersoll Rand وأصولها ومنشأتها وعلاقاتها

تتطلب قدرة Ingersoll Rand على المنافسة وخدمة العملاء استخدام الأصول والموارد بشكل فعال وسليم. ويتضمن ذلك المعلومات الخاصة والتقنية والبيانات والبرامج والأرض والأبنية والمعدات والمكونات والمواد الخام والنقد. يتعين عليك استخدام أصول الشركة في أغراض العمل الخاصة بشركة Ingersoll Rand فقط. كما يتعين عليك عدم استخدام أصول Ingersoll Rand أو اسمها أو شعارها أو منشأتها أو علاقاتها لتحقيق منفعة شخصية (أو منفعة لجهة خارجية). هذا، ويمكن استخدام اسم الشركة أو شعارها أو منشأتها أو علاقاتها لأغراض خيرية أو مدنية فقط بعد الحصول على موافقة مسبقة من مدير الموارد البشرية أو إدارة الشؤون القانونية.

## توظيف أحد الأفراد من أسرة أحد الموظفين

قد ينشأ تضارب المصالح، كما في الحالات الموضحة سابقًا، عندما يرتبط الأمر بأسر الموظفين. لذلك، إذا كنت مشتركًا مع أحد أفراد أسرتك في أي نشاط تجاري مرتبط بشركة Ingersoll Rand، فيتعين عليك الإفصاح عن ذلك لمديرك أو لممثل الموارد البشرية (على سبيل المثال، إذا كانت لديك أو لدى أحد أفراد أسرتك حصة ملكية لدى بائع أو عميل لشركة Ingersoll Rand أو إذا كنت تدير عملاً تجاريًا لأحد أفراد أسرتك).

بالإضافة إلى ذلك، يجب ألا يشرف الموظفون على أي من أفراد أسرهم أو يعملوا تحت إشرافه أو يعملوا في منصب يخول لهم التأثير في مرتب أو ظروف عمل أو تقرير المصروفات أي من أفراد الأسرة.

## أسئلة وأجوبة

س: قبلت زوجتي وظيفة لدى أحد موردي Ingersoll Rand. فهل هناك مشكلة في ذلك؟

ج: لم يتم وضع قواعد شركتنا وسياساتنا بهدف التدخل في الشؤون الخاصة لموظفينا. ومع ذلك، قد يتسبب هذا الموقف في مشكلة إذا وضعتك وظيفتك في موضع اختيار الشركة التي تعمل بها زوجتك كمورد أو إذا اضطرت إلى التعامل مع هذه الشركة بالنيابة عن Ingersoll Rand. لذا، ينبغي عليك أولاً الكشف عن الموقف لمديرك وممثل الموارد البشرية لتحديد أفضل طريقة لمعالجة الموقف. كذلك، يجب عليك الاعتذار عن المشاركة في اتخاذ القرارات أو المفاوضات مع هذا المورد.

### واجب الإفصاح عن تضارب المصالح وإجراءاته

من واجب الموظف الإفصاح فوراً وبشكل كامل عن أية ظروف قد تشكل تضارباً في المصالح بموجب هذه القواعد. فإذا اشتبعت في حدوث تضارب في المصالح أو احتمال ظهور للتضارب، فاتصل بمديرك لكي يتسنى له حل المشكلة. إذ يجب التعامل مع أية شكوك لمصالح الإفصاح. كذلك، إذا تقرر أن أي نشاط يحتمل أن يسبب تضارباً للمصالح، فستطالبك الشركة بوقف النشاط أو تعديل مشاركتك فيه. وقد تخضع لإجراء تأديبي إذا لم تلتزم بذلك.

يتعين على المشرفين الذين يُطلب منهم مراجعة حالات الإفصاح عن التضارب مراجعة الأمر مع ممثل الموارد البشرية. وبعد الإفصاح، قد تقرر الشركة أن هذه الظروف لا تشكل خطورة على الشركة وتسمح للموظف بمتابعة المصلحة أو النشاط. وعلى الرغم من ذلك، لا يكون هذا الإذن صالحاً ما لم يتم استلامه في صيغة كتابية.

قد توجد ظروف تتم فيها الموافقة على أي نشاط، ثم تتغير الظروف ليزيد احتمال حدوث تضارب. لذا، فأنت ملزم بالإفصاح عن هذه التغييرات والسعي للحصول على الموافقة مرة أخرى.

ما المقصود بتضارب المصالح؟

- أمر يؤثر أو يبدو مؤثراً على حكمك عند العمل نيابةً عن الشركة.
- أمر يؤدي بك إلى المنافسة ضد الشركة في أي نشاط تجاري.
- أمر يقلل من كفاءتك وفعاليتك في أداء واجباتك المعتادة.
- أمر يتسبب في إساءة استخدامك لموارد الشركة.

### الهديا والضيافة والعطايا

تتضمن الهدايا والترفيه والعطايا الأخرى أي شيء له قيمة. ومن أمثلة ذلك الوجبات والاستضافة والتخفيضات والقروض والنقد أو المقابل النقدي والخدمات والأجهزة والجوائز والمنتجات والنقل واستخدام السيارات أو أماكن قضاء العطلات والتحصينات المنزلية والتذاكر وبطاقات الهدايا والشهادات والتفاهات المحابية لمنتج أو خدمة.

قد تكون قواعد تقديم وقبول الهدايا والضيافة والعطايا معقدة، كما يجب تقييم كل موقف بحرص شديد. وتريد شركة Ingersoll Rand التأكيد من ربح العمل أو خسارته بناءً على ميزات منتجاتها وخدماتها. تحقق القواعد المتعلقة بالهدايا والضيافة والعطايا غرضاً شديداً الأهمية – إننا نرغب في تنمية علاقات عمل ناجحة وسمعة حسنة، ولكن يجب أن نحصر على عدم خلق مواقف توحى بوجود تضارب للمصالح أو تضارب في الولاء أو ظهور محاولة غير لائقة للتأثير على قرارات العمل. لذا، يجب أن تستند علاقات العمل بشكل كامل إلى قرارات العمل الصائبة والإنصاف في المعاملة والقوانين المعمول بها. وفي جميع الحالات، استعن بالتقدير السليم، وإذا ساورت شكوك، فاستفسر عن الأمر.

## النقاط الأساسية

### الهدايا والضيافة والعطايا

بشكل عام، يجب أن تكون الهدايا أو الضيافة أو العطايا:

- ◀ متفقة مع الممارسات التجارية المقبولة.
- ◀ متوافقة مع القانون المعمول به وسياسات صاحب العمل الذي يعمل لديه الطرف الأخر والمعايير الأخلاقية المقبولة.
- ◀ ألا تكون في شكل يمكن تفسيرها على أنها رشوة (كالنقد أو المقابل النقدي).
- ◀ تتجنب خلق موقف يؤدي فيه إفشاء الحقائق على الملا إلى إحراج الموظف أو شركة Ingersoll Rand.

عند التعامل مع موظفين في شركات تجارية (غير مملوكة أو خاضعة لرقابة جهات حكومية)، قد يكون تبادل هدايا أو ضيافة أو عطايا ذات قيمة رمزية (لا تزيد عن ٥٠ دولارًا أمريكيًا) مع هؤلاء الموظفين أمرًا مناسبًا ما لم تكن سياسات الشركة التي يعمل لحسابها الموظف الأخر تحظر هذه الممارسة. وإذا لم تكن متأكدًا مما إذا كانت الجهة مملوكة للحكومة أم لا، فاتصل بمجموعة القواعد الأخلاقية والالتزام للحصول على إرشاد. وتذكر أن أية مجاملة تقدمها ينبغي أن تتفق مع سياسات المؤسسة التي يعمل بها المتلقي، كما ينبغي أن يكون من نؤدي معهم عملاً تجاريًا على دراية بالسياسات التي تنتهجها.

تعد الظروف — التوقيت والقيمة والمكان — التي يتم في ظلها تلقي أو تقديم هدية أو ضيافة أو منحة عوامل مهمة في إدراك ما إذا كان ينبغي عليك قبولها أو تقديمها أم لا. وفيما يلي، سنعرض أمثلة للهدايا أو الضيافة أو العطايا المناسبة التي يتم تقديمها لموظفي شركة Ingersoll Rand أو التي يقبلونها، شريطة ألا يتورط في ذلك جهة مملوكة أو خاضعة لرقابة الحكومة أو موظف حكومي:

- المواد الترويجية ذات الطابع الإعلاني العام، مثل الأفلام المحفورة والمذكرات الشخصية والتقويمات التي تحمل شعار الشركة.
  - العروض ذات الطابع الاحتفالي والتي تتماشى مع العرف الوطني طالما لا تنتهك أي قانون، ولا يمكن تفسيرها على أنها رشاوى أو مكافآت، ولن تتسبب في إحراج الشركة إذا تم كشفها علانية.
  - الهدايا غير النقدية ذات القيمة الرمزية (لا تزيد عن ٥٠ دولارًا أمريكيًا) المقدمة إلى موظفين أو مسؤولين غير حكوميين، شريطة أن يتم تقديمها كدلالة على الصداقة المهنية وألا تتضمن التزام الشركة بعقد صفقات تجارية.
  - أية وجبة في مناسبة معينة أو ضيافة لائقة مدفوعة من قبل جهة خارجية غير تابعة لشركة Ingersoll Rand طالما حضر الوجبة أو المناسبة كل من الجهة الخارجية غير التابعة لشركة Ingersoll Rand والموظف الذي يعمل بشركة Ingersoll Rand وكانت هذه الاستضافة غير مفرطة أو عادية.
- إن بعض أنواع الهدايا أو الضيافة أو العطايا تكون لا أخلاقية تمامًا سواء في مضمونها أو مظهرها وغير مسموح بها على الإطلاق. لا يجوز للموظفين أو أفراد أسرهم المقربة:
- عرض أو قبول هدايا أو ضيافة أو عطايا غير قانونية.
  - عرض أو قبول نقد أو مقابلات نقدية (بما في ذلك شهادات الهدايا أو دفع رسوم بطاقة الائتمان أو القروض أو البورصة أو خيارات الاكتتاب أو الشيكات البنكية أو شيكات السفر أو الحوالات البريدية أو الأسهم الاستثمارية أو الصكوك القابلة للتداول).
  - عرض أو قبول هدايا أو ضيافة أو عطايا أثناء أية مناقصة أو عطاء تنافسي.
  - تحمل أية نفقات بالنيابة عن عميل تكون غير مسجلة بشكل سليم في دفاتر الشركة.
  - عرض أو قبول أو طلب أي شيء (بغض النظر عن قيمته) كجزء من اتفاق يعمل أي شيء مقابل الحصول على هدايا أو ضيافة أو عطايا.
  - استخدام أموالهم أو مواردهم الخاصة لدفع ثمن هدايا أو ضيافة أو عطايا لأي عميل أو بائع أو مورد.
  - المشاركة في نشاط من شأنه أن يتسبب في تقديم الشخص لهدايا أو ضيافة أو عطايا أو تلقيه لها مقابل انتهاك معايير صاحب عمله.
  - عرض أو قبول أو المشاركة في هدايا أو ضيافة أو عطايا ذات توجه جنسي أو مسيئة للأخلاق أو غير قانونية أو أي شيء آخر ينتهك التزامنا بالتنوع والاحترام المتبادل. وتجدر الإشارة إلى أن أي موقف قد يتسبب في شعور عميل أو موظف بالضيق أو يؤدي إلى إحراج شركة Ingersoll Rand إذا تم الإفشاء عنه علانية يعتبر غير مناسب.

يجب اتباع السياسة العامة لسداد النفقات و/أو أية سياسات محلية لسداد النفقات تسري على القطاع الذي تعمل به أو الدولة أو المنطقة عند تناول وجبات في مناسبات معينة مع أحد شركاء العمل. وبوجه عام، لا تخضع برامج التسويق الخاصة بشركة Ingersoll Rand أو الأحداث التي ترعاها لهذه الإرشادات، ولكن ينبغي مراجعتها بواسطة مجموعة القواعد الأخلاقية والالتزام على أساس كل حالة على حدة.

بشكل عام، يجب أن تكون الهدايا والضيافة والعطايا:

- متفقة مع الممارسات التجارية المقبولة.
- متوافقة مع القانون المعمول به وسياسات صاحب العمل الذي يعمل لديه الطرف الآخر والمعايير الأخلاقية المقبولة.
- ألا تكون في شكل يمكن تفسيرها على أنها رشوة (كالتقدي أو المقابل النقدي).
- تتجنب خلق موقف يؤدي فيه إفساء الحقائق على الملأ إلى إحراج الموظف أو شركة Ingersoll Rand.

### الموظفون الحكوميون والهيئات والجهات المملوكة للدولة

يتم تطبيق قواعد وسياسات للشركة أكثر صرامة وأكثر تحديداً عند التعامل التجاري مع موظفين ومسؤولين وممثلين تابعين لجهات حكومية وكذلك القطاع العام الذي يتضمن المؤسسات المملوكة للحكومة والخاضعة لرقابتها (مثل الجامعات العامة أو المستشفيات أو مزودي خدمات المرافق). لهذه الغاية، أصدرت Ingersoll Rand سياسات منفصلة فيما يتعلق بـ (١) منح أي شيء ذي قيمة إلى مسئول أو موظف غير تابع لحكومة الولايات المتحدة (انظر دليل مكافحة الرشوة وقانون ممارسات الفساد الأجنبية (FCPA) والإرشادات المتعلقة بالسفر والضيافة والنفقات المرتبطة بالمسؤولين والموظفين التابعين لحكومة أجنبية والموظفين التابعين لمؤسسات مملوكة للدولة) و(٢) الهدايا والضيافة التي تتضمن مسؤولين تابعين لحكومة الولايات المتحدة (انظر قواعد الالتزام بالعقود الحكومية). وكما يتضح في سياسات شركة Ingersoll Rand، غالباً ما يُحظر على الموظفين الحكوميين قبول أي شيء ذي قيمة، كما أن انتهاك القوانين والقواعد الخاصة بهم يمثل إساءة كبيرة لأي موظف متورط في ذلك أو لشركة Ingersoll Rand.

إذا كانت مسؤولياتك الوظيفية تتضمن العمل مع موظفي الحكومة أو القطاع العام، فتأكد من معرفتك بالقوانين واللوائح المحددة التي تخص العميل وموقعه والالتزام بها. فعلى سبيل المثال، إذا كنت ترغب في دعوة مسئول أو موظف غير تابع لحكومة الولايات المتحدة إلى أي من مواقع أو منشآت شركة Ingersoll Rand، حتى إذا كان ذلك بغرض إجراء اختبار معاينة أو عرض المنتج، فيتعين عليك اتباع الإجراءات الواردة في دليل سياسة مكافحة الرشوة وقانون ممارسات الفساد الأجنبية (FCPA)، بما في ذلك الحصول على موافقة كتابية مسبقة. وننصحك بطلب المساعدة من أحد أفراد مجموعة القواعد الأخلاقية والالتزام أو المستشار القانوني للقطاع للحصول على الإرشاد في هذا الشأن.

يجب أن يوضح تقرير المصروفات بدقة الهدايا والضيافة التي قدمتها للعملاء. ونظرًا للضرائب وقواعد إعداد التقارير القانونية الأخرى، من الضروري أن تسجل بدقة النفقات الخاصة بالهدايا أو الضيافة الذي تقدمه كجزء من مهام وظيفتك لدى Ingersoll Rand. كذلك، ينبغي أن تنص التقارير بدقة على الغرض من النفقات وهويات الأفراد المتلقين للهدايا أو الضيافة وتحديد ما إذا كانت الهدية أو الضيافة قد تم تقديمها إلى مسئول أو موظف حكومي.

### المعلومات السرية

قد يتسبب نشر المعلومات السرية دون تصريح في فقدان الشركة لميزة تنافسية هامة أو الإضرار بالعلاقات مع العملاء وإحراج الموظفين الزملاء أو الإضرار بهم. وتتمثل المعلومات السرية في أية معلومات أو خبرات قامت Ingersoll Rand بتكوينها أو اكتسابها أو مراقبتها والتي قررت الشركة أنه ينبغي حمايتها من كشفها للعامة بشكل غير لائق.

## النقاط الأساسية

### المعلومات السرية

- ◀ تتضمن المعلومات السرية، على سبيل المثال لا الحصر، السجلات الطبية للموظفين والسجلات المالية والبيانات المبيعات والتسويق وعمليات الدمج والاستحواذ وعروض الأوراق المالية والتغييرات الإدارية والمعلومات الخاصة.
- ◀ يجب أن يضمن الموظفون حماية معلومات الشركة الخاضعة لتوجيههم أو رقابتهم بالشكل الصحيح في جميع الأوقات.
- ◀ يلتزم الموظفون بعدم الكشف عن أية معلومات سرية تخص الشركة أو استخدامها بشكل مخالف، حتى بعد انتهاء فترة توظيفهم.

تتضمن المعلومات السرية، على سبيل المثال لا الحصر، السجلات الطبية للموظفين والسجلات المالية والبيانات المبيعات والتسويق وعمليات الدمج والاستحواذ وعروض الأوراق المالية والتغييرات الإدارية والمعلومات الخاصة. هذا، وتتضمن المعلومات الخاصة، على سبيل المثال لا الحصر، الأسرار التجارية والتصميمات والرسومات الهندسية وقوائم العملاء وعلامات حقوق النشر والعلامات التجارية (بما في ذلك التطبيقات) والأفكار والتقنيات والخبرة الفنية والعمليات والابتكارات (سواء أكانت حاصلة على براءة اختراع أم لا) وأية معلومات أخرى من أي نوع ترتبط بالتصميمات أو مواصفات المنتج أو مخططات المنتج الجديدة أو عمليات التهيئة أو الأدوات أو الخوارزميات أو مخططات سير العمليات أو قواعد البيانات الداخلية أو أعمال التأليف أو الصياغة أو البحث أو التصنيع أو التجميع أو التركيب أو البرامج الخاصة أو التسويق أو عمليات التسعير.

يجب على كل موظف سواء كان مبتكرًا لمعلومات سرية أو أمينًا عليها أو مستخدمًا أو متلقيًا لها أن يتأكد من حماية هذه المعلومات التي تخضع لإدارته و/أو رقبته بشكل سليم وفقًا لسياسات الشركة وتعليماتها. ويتضمن ذلك التأكد من عدم عرض تلك المعلومات على مكاتبنا أو في منطقة العمل بحيث يمكن لأي شخص الاطلاع عليها. وتشتمل هذه السياسات على قصر الوصول إلى المعلومات السرية على الأشخاص المصرح لهم على أساس "الحاجة إلى المعرفة"، ولا يتم الكشف عن معلومات سرية إلا عند وجود حاجة عمل صالحة - وكما هو محدد فقط في سياسات الشركة وتعليماتها. هذا، وينبغي على الموظفين تجنب نقل البيانات السرية عبر الكمبيوتر أو من خلال الفاكس بطرق ربما تجعلها متوفرة لأشخاص غير مصرح لهم. كذلك، ينبغي إبرام اتفاقية معتمدة خاصة بالسرية مع جميع الجهات الخارجية قبل الكشف عن أية معلومات سرية. ويمكن أن توفر إدارة الشؤون القانونية المساعدة اللازمة لتنفيذ مثل هذه الاتفاقيات.

كذلك، يجب على الموظفين الامتناع عن استخدام معلومات سرية لمنفعة شخصية أو لأغراض أخرى ليست لها علاقة بالشركة. ويلتزم الموظفون بعدم الكشف عن أية معلومات سرية حول الشركة أو ترتبط بها حتى بعد إنهاء وظيفتهم.

أحرص على حماية سرية المعلومات التي تعهد بها البنا جهات أخرى - مثل العملاء. بالإضافة إلى ما سبق، يجب أن يلتزم الموظفون الذين لديهم حق الوصول إلى معلومات شخصية حول موظفين آخرين (كالسجلات الطبية أو سجل الرواتب) الحذر لحماية سريتها وعدم تقديمها للآخرين إلا لحاجة العمل المناسبة وعندما تسمح سياسة الشركة بذلك.

تتوقع شركة Ingersoll Rand من كل موظف أن يعرف سياستها ويلتزم بها لحماية المعلومات الإلكترونية وتقليل خطورة فقدها إلى الحد الأدنى. كذلك، فإننا نتوقع منك أن تدرك السياسات المتعلقة باستخدام موارد أجهزة الكمبيوتر وحماية كلمة المرور وتصنيف المعلومات والوصول عن بُعد واستخدام الشبكات اللاسلكية، فضلاً عن الالتزام بها.

وتتضمن واجباتك كموظف بالشركة ما يلي:

- العمل على ضمان حماية البيانات وفقاً لسياسة الشركة.
- توخي الحذر المناسب عند مناقشة المعلومات السرية أو نقلها:
  - على الهاتف
  - في الأماكن العامة
  - في عمليات تبادل رسائل البريد الإلكتروني/الفاكس
- التأكد من تأمين جهاز الكمبيوتر (بما في ذلك الكمبيوتر المحمول والشاشة، إن كانت ظاهرة للآخرين) بشكل دائم.
- التأكد من تمييز مستنداتك بتحذيرات و/أو تنبيهات مناسبة تشير إلى سريتها وأنها معلومات خاصة.

### إذا تم نشر المعلومات السرية

ينبغي الإبلاغ فوراً عن حالات نشر المعلومات السرية غير المصرح بها سواء كانت متعمدة أو غير متعمدة أو محتملة إلى إدارة الشؤون القانونية.

## إذا تم نشر المعلومات السرية

ينبغي الإبلاغ فوراً عن حالات نشر المعلومات السرية غير المصرح بها سواء كانت متعمدة أو غير متعمدة أو محتملة إلى إدارة الشؤون القانونية.

## النقاط الأساسية

### سجلات الشركة واتصالاتها

◀ احرص على دقة كافة السجلات ووضوحها.

◀ ينبغي أن يتحمل كل موظف مسؤولية اتصالاته، ولذلك، ينبغي عليه أن يكتب ويتحدث بطريقة مناسبة في كافة اتصالات الشركة.

### سجلات الشركة واتصالاتها

إننا جميعنا مسؤولون عن سلامة سجلات الشركة والاتصالات التي نجريها. لذا، يُحظر بشدة إنشاء إدخلات خاطئة أو مضللة في دفاتر الشركة وسجلاتها. هذا، ويجب أن تكون جميع السجلات - بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تلك السجلات المرتبطة باختبار المنتجات وجودتها والإنتاج والتسويق والمبيعات والسفر والضيافة والشراء والشؤون المالية (سنتم مناقشتها بشكل أكثر شمولاً في القسم التالي) - دقيقة وكاملة.

إذا ساورتك شكوك في دقة المعلومات الموضحة في أي من سجلات الشركة، فاستفسر عنها. وينبغي عليك ألا تسمح لنفسك، بالتزامك الصمت، أن تكون مسؤولاً عن سجل غير صحيح.

يجب الاحتفاظ بالسجلات لفترات زمنية وبالطريقة التي تتطلبها سياسة حفظ سجلات الشركة. وقد يؤدي إتلاف السجلات أو تبديلها بشكل غير سليم إلى الإضرار بالشركة بعدة طرق وفي بعض الحالات يمكن أن يشكل جرماً جنائياً.

من الأهمية إدراكك أن المذكرات والملاحظات ورسائل البريد الإلكتروني والرسائل الصوتية وحتى المحادثات يمكن أن تمثل جزءاً من سجلات الشركة. لذلك، ينبغي عليك دائماً أن تسعى جاهداً إلى التواصل مع الآخرين بوضوح وحرفية، بحيث لا يُساء تفسير اتصالاتك في حالة ظهوره لاحقاً، على سبيل المثال في محكمة أو جريدة. ولا ينبغي، بأية حال من الأحوال، استخدام أنظمة اتصال الشركة في إرسال اتصالات تنطوي على إساءة أو قذف أو تهديد أو تضليل أو غير قانونية أو غير ذلك من الاتصالات غير اللائقة أو لأغراض تجارية بخلاف تلك الأغراض التجارية الخاصة بالشركة.

### السجلات الحسابية والمالية وعمليات الرقابة

يتحمل المساهمون في الشركة ومديروها وإدارتها مسؤولية البيانات المالية التي تعرض بوضوح الوضع المالي للشركة ونتائج العمليات. وعلاوة على ذلك، يؤدي تحريف النتائج المالية إلى تحمل الشركة لغرامات وعقوبات جنائية ومدنية خطيرة، فضلاً عن تعرض الموظفين للمساءلة الجنائية الشخصية. لذا، تلتزم شركة Ingersoll Rand بالكشف بشكل كامل وصريح ودقيق في الوقت المناسب عن التقارير والمستندات المقدمة أو المرسله إلى لجنة مراقبة عمليات البورصة بالولايات المتحدة والهيئات التنظيمية الأخرى المناسبة، فضلاً عن قنوات الاتصالات العامة الأخرى.

يجب الاحتفاظ بسجلات ودفاتر الشركة الخاصة بالحسابات وفقاً للمبادئ المحاسبية المتعارف عليها والمقبولة عموماً (GAAP) لدى الولايات المتحدة ومعايير الإبلاغ المالي الدولية (IFRS)، على النحو الساري. كذلك، يجب أن تكون تلك السجلات دقيقة وكاملة في كافة الجوانب. ويتعين عدم إنشاء إدخلات خاطئة أو مضللة في أية دفاتر أو سجلات للشركة (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تقارير المصروفات) لأي سبب. ولضمان الدقة، يجب تسجيل المعلومات دوماً في الوقت المناسب. ولن تتم الموافقة على سداد أية مدفوعات نيابة عن الشركة أو القيام بذلك بنية أو إدراك أنه يجب استخدام أي جزء من هذه المدفوعات لأي غرض غير قانوني أو غير أخلاقي أو لأي غرض بخلاف ما هو موضح من خلال المستندات المؤيدة للمدفوعات. ويجب عدم إقرار أية أصول أو موارد مالية تكون سرية أو غير مسجلة وكذلك الاحتفاظ بها لأي غرض.

تلتزم الشركة بنظام للرقابة الداخلية يكفي لما يلي (i) توفير الضمانات اللازمة لتنفيذ المعاملات التجارية وتسجيلها وفقاً لتصريح الإدارة وسياسة الشركة (ii) السماح بإعداد بيانات مالية مضمونة و (iii) الإبقاء على الرقابة المالية بشكل إجمالي. ويجب على الموظفين عدم تضليل مراجعي حسابات الشركة الداخليين أو الخارجيين أبداً من خلال تقديم معلومات خاطئة أو غير كاملة أو غير متجاوبة.

تندرج السياسات والإجراءات المحاسبية الخاصة بالشركة ومعايير الرقابة الداخلية في سياسات Ingersoll Rand للرقابة المالية والمحاسبية (FICAP). هذا، ويمكن العثور على تلك السياسات على موقع الإنترنت My Ingersoll Rand.

## أسئلة وأجوبة

س: أعلم أن طلبات الشراء التي تزيد عن ٥٠٠٠٠ دولار تتطلب موافقات إضافية، ولكن مديري طلب مني تقسيم طلبات الشراء إلى عدة أجزاء لتبقى أقل من ٥٠٠٠٠ دولار وتجنب تسليم طلب مصروفات رأس المال (CER). إن الحصول على الموافقات سوف يعطلنا ونعلم أنه سستم الموافقة على ذلك في نهاية الأمر على أية حال. فهل يعد هذا انتهاكاً لهذه القواعد؟

ج: نعم. فالحصول على الموافقات السليمة لطلبات الشراء يعد من عمليات الرقابة المالية الهامة. لهذا، إذا تعمدت تسليم طلبات شراء منفصلة لتجنب الوصول إلى المستويات المعتمدة، فستكون قد انتهكت هذه القواعد وسياسات Ingersoll Rand للرقابة المالية والمحاسبية (FICAP) و/أو معايير الرقابة الداخلية.

س: إننا على استعداد لتسليم الأجهزة، ولكن العميل يقول أنه الآن غير مستعد لقبول الأجهزة التي تم توريدها ويطلبنا بالاحتفاظ بها لمدة أسبوعين إضافيين. وقد أصدرنا الفاتورة للعميل بالفعل. فهل يمكننا الاستمرار في اعتماد الإيراد على الرغم من عدم الشحن حتى الآن؟ وهل يتعين علي استصدار تأمين في حالة حدوث شيء للأجهزة أثناء الاحتفاظ بها؟

ج: لا يُسمح باعتماد الإيراد في حالة إصدار "فاتورة مع التعليق" ويسري ذلك في جميع الأحوال، نظرًا لأنه لا يمكننا اعتماد الإيراد من أية عملية بيع إلى أن تنتقل الخطورة إلى العميل؛ وتتضمن عملية نقل الخطورة هذه شحن أو تسليم المنتج وفقاً لبنود العقد. وعلاوة على ذلك، يعد استصدار تأمين في هذه الحالة منافياً لسياستنا العامة في إدارة المخاطر. وإذا كنت بحاجة لمزيد من الإرشاد، فارجع إلى سياسات Ingersoll Rand للرقابة المالية والمحاسبية (FICAP) المعمول بها أو اتصل بمكتب المراقب المالي للشركة.

## التزامات جميع الموظفين الذين يوظفون بمسئوليات مالية أو محاسبية

يجب على جميع الموظفين الذين يوظفون بمسئوليات مالية أو محاسبية، بطبيعة الحال، الالتزام بالنصوص العامة الواردة في هذه القواعد. علاوة على ذلك، يجب أن يكون هؤلاء الموظفين على دراية بالمسئوليات الخاصة التي تنشأ عن مناصبهم الوظيفية. على سبيل المثال، يجب عليهم:

- التزام الوعي والمحافظة على أداء واجباتهم بما يتماشى مع اللوائح والقوانين المتعلقة بالمالية والمحاسبية والمعايير المهنية، فضلاً عن طلب المشورة الاحترافية الملائمة حسبما يتطلب الأمر.
- أن يكونوا على دراية بالانتهاكات المحتملة لسياسات الشركة أو قوانينها التي تصبح واضحة من خلال البيانات المالية والمعرفة بالعمليات التجارية والإبلاغ عنها حسب الضرورة.
- نشر كافة المعلومات كما يقتضي ذلك القانون وسياسة الشركة، سواء كانت إيجابية أو سلبية.
- الاحتفاظ بالسجلات وفقاً لسياسة الشركة في الاحتفاظ بالسجلات.
- الإبلاغ الفوري عن أية ضغوط تمارسها الإدارة بغرض التأثير بشكل غير لائق على النتائج المالية التي يتم الإبلاغ عنها فيما يتعلق بأحكام وتقديرات المحاسبة.

## التزامات إضافية لإدارة المالية العليا

يجب على الإدارة المالية العليا أيضًا:

- ضمان تمتع موظفي المالية والمحاسبة بالمستوى الملائم من الخبرة الوظيفية والموارد لإنجاز الأهداف التشغيلية والحفاظ على المعايير الاحترافية.
- منع أية ضغوط تتم ممارستها على موظفي المحاسبة، فيما يتعلق بأحكام وتقديرات المحاسبة، بغرض التأثير بشكل غير لائق على النتائج المالية التي تم إعلانها، وكذلك الكشف عن تلك الضغوط.
- اتخاذ كافة الخطوات الأخرى اللازمة لضمان دقة وشمول التقارير والمستندات الأخرى المقدمة من لجنة مراقبة عمليات البورصة بالولايات المتحدة والهيئات التنظيمية الأخرى المناسبة وجميع قنوات الاتصالات العامة الأخرى المتعلقة بالمالية والمحاسبة من كافة النواحي.

انتبه للنقاط التالية:

- السجلات المالية التي لا تعكس بدقة طبيعة المعاملات التجارية أو لا تتوافق مع الأداء الأساسي.
- ممارسة أية ضغوط لتقديم أية نتائج محاسبية غير سليمة.
- الجهود التي يتم بذلها لتجنب عمليات الرقابة والمراجعة القياسية.
- العجز عن تنفيذ المراجعات المطلوبة للممارسات والسجلات والنتائج المالية.
- الأموال التي لم يتم الإبلاغ عنها أو الأصول أو الالتزامات التي لم يتم تسجيلها.
- التقديرات أو الاحتياطات التي لا تؤيدها وقائع أو وثائق مناسبة.

## احترام موارد الشركة

يعد الاستخدام الفعال والملائم لموارد الشركة أمرًا ضروريًا لنجاحنا. ويجب علينا الاحتكام إلى الحكم الرشيد وحسن التقدير عند استخدام ممتلكات شركة Ingersoll Rand.

إن كل واحد منا مسؤول عن حماية أصول الشركة — وذلك بعدم اقتراضها أو نقلها من مقر الشركة مطلقًا دون الحصول على التصريح المناسب، بالإضافة إلى التزام الحيطة دومًا لتجنب التقليل من قيمتها أو استخدامها بطريقة قد تلحق الضرر بسمعة الشركة.

يفرض استخدام الكمبيوتر والهاتف والبريد الصوتي والبريد الإلكتروني والأنظمة الأخرى والشبكات المملوكة للشركة أو التي تقوم بتشغيلها مسؤوليات والتزامات قانونية. لذا، يجب أن يكون الاستخدام الشخصي لهذه الموارد في أضيق الحدود، كما يجب ألا:

- يتعارض مع أداء وظيفتك أو أداء الموظفين الآخرين.
- يكون مغلًا بالنظام أو عدوانيًا أو يدعم أي غرض غير قانوني.

## النقاط الأساسية

### احترام موارد الشركة

عند استخدام شبكة الشركة أو أصولها من أجهزة الكمبيوتر، اتبع هذه الإرشادات:

◀ يجب ألا يتعارض الاستخدام مع أو يؤثر سلبًا على أداء مهامك الوظيفية أو أداء أي موظف آخر.

◀ لا تستخدم أصول شركة Ingersoll Rand في دعم عمل تجاري شخصي أو جهود استشارية شخصية أو مشروعات خاصة مشابهة أو لدعم النشاط التجاري لأية شركة أو مؤسسة أخرى.

◀ لا تستخدم أصول الشركة بشكل يخل بالنظام أو يسيء (على سبيل المثال، أية مواد جنسية صريحة أو المواد التمييزية أو التي تبعث على الكراهية أو تمثل تهديدًا) للآخرين.

كذلك، يتعين عليك احترام الملكية الفكرية وملكية البيانات وآليات أمان النظام وحقوق الفرد في الخصوصية والتحرر من المضايقة والإزعاج.

تظل كافة البيانات مملوكة للشركة. ولضمان التوافق مع هذه القواعد والنصوص الأخرى الواردة في هذه القواعد، تحتفظ الشركة، إلى أقصى حد يسمح به القانون المعمول به، بالحق في البحث في أي من وجميع ممتلكات الشركة في أي وقت، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، البريد الإلكتروني والبريد الصوتي والمكاتب والمنافذ بإشعار أو دون إشعار. لذا، ينبغي ألا يتوقع الموظفون الخصوصية عند استخدام موارد الشركة، باستثناء ما تقتضيه قوانين الخصوصية المحلية المعمول بها.

## أسئلة وأجوبة

س: في بعض الأحيان، يرسل لي أحد أصدقائي من خارج الشركة نكاتاً عنصرية أو جنسية صريحة إلى عنوان بريدي الإلكتروني في شركة Ingersoll Rand. ولم أكن قد طلبت منه أن يرسلها لي. فهل يعد هذا انتهاكاً لهذه القواعد؟

ج: ربما لم تطلب إرسال النكات، ولكن ينبغي عليك إخبار صديقك أولاً يرسل هذه النكات في المستقبل. كذلك، يجب عليك أن تعلم أن حفظ أو إعادة توجيه أو إرسال رسائل بريد إلكتروني مسيئة أو تشهيرية يعد إساءة لاستخدام أنظمة الكمبيوتر لدينا وانتهاكاً لهذه القواعد. لذا، يجب عليك بذل أقصى ما بوسعك لتأمين بريدك الإلكتروني وحذف رسائل البريد الإلكتروني هذه وكافة المرفقات. ولتكن على دراية بسياساتنا حول استخدام أجهزة الكمبيوتر والبريد الإلكتروني والإنترنت. كذلك، يجب أن تكون على علم بأن الموظفين ليس لديهم حق في الخصوصية فيما يتعلق بموارد الشركة كأجهزة الكمبيوتر والهواتف، باستثناء ما تقيدته قوانين الخصوصية المحلية.

س: لاحظت أن بعض الموظفين لديهم "توقيع في الرسائل الإلكترونية" تشتمل على عروض أسعار ومراجع أدبية ورسومات. فهل هذا مسموح به؟

ج: لا. فعلى الرغم من أن البريد الإلكتروني نموذج اتصال سهل الاستخدام للغاية، إلا أنه يجب النظر إليه على أنه سجل تجاري مماثل لأية مذكرة أو رسالة قد تكتبها. لذا، يتعين عليك استخدام "تواقيع في الرسائل الإلكترونية" المعتمدة من قبل مركز العلامات التجارية التابع للشركة فقط. يرجى الرجوع إلى موقع الإنترنت My Ingersoll Rand للتعرف على تواقيع الرسائل الإلكترونية المعمول بها في قطاع الأعمال الذي تعمل به.

## حقوق النشر والملكية الفكرية والبرامج

يجب علينا احترام قوانين حقوق النشر والملكية الفكرية ومراعاة بنود وشروط أي اتفاقية ترخيص برامج تكون الشركة طرفاً فيها. وتحظر قوانين حقوق النشر إعادة الإنتاج أو إنشاء نسخة أو التوزيع العام أو الأداء العام أو العرض العام غير المرخص به لأي "عمل أصلي مؤلف". ومن أمثلة "الأعمال الأصلية المؤلفة" المحمية الكتب والصحف والمجلات والصور الفوتوغرافية والرسومات التخطيطية واللوحات الفنية والأعمال المنحوتة والتسجيلات الصوتية وتسجيلات الفيديو والصور المتحركة والبرامج. لذلك، يجب عدم إجراء أية أنشطة مثل تصوير مقال صحفي أو المسح الضوئي لمعيار هندسي قبل التحقق مما إذا كان هذا النشاط لا ينتهك قانون حقوق النشر أو مما إذا كان النشاط يغطيه ترخيص تكون الشركة طرفاً فيه.

في كثير من الأحيان، يخضع استخدام موظفي الشركة للبرامج لبنود اتفاقية ترخيص البرامج. وقد تقيد البنود عدد نسخ البرامج التي يمكن أن تستخدمها الشركة وكيفية توزيع هذه النسخ. لذا، إذا كانت تساورك أية شكوك حول ما إذا كان أحد الأنشطة قد ينتهك قوانين حقوق النشر أو إذا كنت بحاجة إلى إرشادات حول بنود اتفاقية ترخيص البرنامج، فاتصل بإدارة الشؤون القانونية.

# المسئولية تجاه السوق

## المعلومات الداخلية والاستثمار في الأوراق المالية

نظرًا لأن الأسهم العادية لشركة Ingersoll Rand مطروحة للتداول في البورصة، فإنه يُحظر على الموظفين وأسرهم الاتجار أو التوصية بالاتجار في أسهم شركة Ingersoll Rand أو حق الاختيار أو شرائها عندما تكون بحوزتهم "معلومات داخلية مادية" عن الشركة. وتتمثل المعلومات الداخلية المادية في أية معلومات غير عامة عن شركة Ingersoll Rand والتي قد يعتبرها أي مستثمر صائب التفكير هامة في اتخاذ القرار بشراء أو بيع أو تملك أسهم في هذه الشركة. وتتضمن هذه المعلومات، على سبيل المثال، معلومات غير عامة حول المكاسب أو التغييرات في معدلات أرباح الأسهم أو المكاسب أو الخسائر الضخمة للعمل التجاري أو عروض المناقصات أو المفاوضات البارزة التي تتعلق بالاستحواذ أو التصفية. بالإضافة إلى ذلك، يُحظر الاتجار أو التوصية بالاتجار في الأوراق المالية لشركات أخرى بشكل غير قانوني بناءً على معلومات غير عامة (على سبيل المثال، أية شركة ترتبط Ingersoll Rand معها بعمل تجاري) في حالة حيازة معلومات داخلية مادية بموجب قوانين الأوراق المالية.

إن الإفصاح عن معلومات مادية غير عامة أو اتخاذ إجراء بناءً على هذه المعلومات أو توصية الآخرين باتخاذ إجراء بناءً على هذه المعلومات يعد انتهاكًا للقواعد التي تشمل قوانين الاتجار في الأوراق المالية بناءً على معلومات غير عامة.

تجدر الإشارة إلى أن هناك قواعد وقيود خاصة تسري على المديرين والمسؤولين وقطاع الإدارة العليا والمديرين الماليين التنفيذيين. ومن بين مسؤولياتك معرفة هذه القواعد والالتزام بها.

لتجنب مخاطر الاتجار في الأوراق المالية بناءً على معلومات غير عامة:

- تجنب شراء أو بيع أو تحويل أسهم Ingersoll Rand أو حق اختيارها أو التقييض بشرائها عندما يكون بحوزتك معلومات داخلية مادية عن شركة Ingersoll Rand.
- تجنب تحويل أرصدة حساب أو تغيير حصص أو اتجاهات الاستثمار إذا كنت تستثمر في أسهم شركة Ingersoll Rand من خلال أي خطط ادخار للشركة عندما يكون لديك معلومات داخلية مادية عن شركة Ingersoll Rand.
- تجنب المشاركة في الاتجار بغرض المضاربة قصيرة الأجل في أسهم Ingersoll Rand، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر "البيع على المكشوف".
- تجنب تمرير معلومات داخلية مادية عن شركة Ingersoll Rand إلى الأصدقاء أو الأقارب أو أفراد آخرين. لذا، إذا قمت بتمرير معلومات داخلية مادية، فقد تكون عرضة للمساءلة القانونية الجنائية أو المدنية بسبب انتهاك قوانين الأوراق المالية.
- لا تنصح الأصدقاء أو الأقارب أو أفراد آخرين بالاتجار في أسهم Ingersoll Rand أو حق الاختيار عندما تكون بحوزتك معلومات داخلية مادية عن شركة Ingersoll Rand.
- تجنب النقاش حول معلومات داخلية مادية مع زملاء العمل، باستثناء ما تقتضيه ضرورة أدائك لمهامك الوظيفية. وعند القيام بذلك، احرص على ألا يستمع أحد إلى النقاش.

## لمزيد من المعلومات

ينبغي إحالة أية أسئلة قد تدور في ذهنك فيما يتعلق بإمكانية تطبيق قوانين الأوراق المالية على ممارساتنا التجارية إلى إدارة الشؤون القانونية على الفور.

## الاتصالات بالصحافة والمستثمرين والجمهور

تتطلب قوانين الأوراق المالية الإفصاح العام بشكل قانوني عن معلومات تتعلق بالشركات التي تطرح أسهمها للتداول في البورصة، كشركة Ingersoll Rand، مع فرض عقوبات صارمة على الشركات والأفراد الذين ينتهكون هذه المتطلبات. لأسباب قانونية أخرى وأسباب أخرى تتعلق بالسمعة، ينبغي توخي الحذر التام عند نقل معلومات عن الشركة إلى جهات خارجية.

## النقاط الأساسية

الاتصالات بالصحافة والمستثمرين والجمهور

- ◀ تتطلب قوانين الأوراق المالية الإفصاح العام بشكل مشروع عن المعلومات المتعلقة بالشركات التي تطرح أسهمها للتداول في البورصة، كشركة Ingersoll Rand.
- ◀ يجب إحالة الطلبات الخاصة بإجراء مقابلات أو تقديم تعليقات أو معلومات أخرى من وسائل الإعلام أو محلي الأوراق المالية أو مستثمرين أو جهات خارجية أخرى إلى إدارة الاتصالات بالشركة.

قد تتضمن الاتصالات من هذا النوع الطلبات المقدمة من وسائل الإعلام أو محلي الأوراق المالية أو آخرين للحصول على معلومات حول مكاسب الشركة أو الأمور المالية الأخرى أو المنتجات أو العمليات أو الخطط الجديدة أو التغييرات الإدارية المحتملة أو عمليات الدمج أو الاستحواذ أو الأحداث التجارية الأخرى الهامة للشركة. هذا، وتكفل إدارة الاتصالات بالشركة التعامل بشكل سليم ومنظم مع الطلبات المقدمة من جهات أخرى للحصول على معلومات. لذا، إذا تلقيت اتصالاً لإجراء مقابلة أو تقديم تعليقات أو معلومات أخرى من وسائل الإعلام أو محلل للأوراق المالية أو مستثمرين أو جهات خارجية أخرى، فيجب عليك إحالتهم إلى إدارة الاتصالات بالشركة.

## قوانين المنافسة

تعد المنافسة العادلة مبدأً أساسياً لنظامنا المؤسسي الحر. هذا، وقد تم وضع قوانين المنافسة، التي تُعرف أيضاً بقوانين مكافحة الممارسات الاحتكارية أو الاحتكار أو التجارة الحرة، بغرض حماية نظام السوق التنافسي. لذا، لن تشارك الشركة في أو تدعم الأنشطة غير القانونية التي تمنع التجارة بشكل غير قانوني أو تشكل ممارسات تجارية غير عادلة أو سلوك اقتصادي ضار. ومن الضروري أن تمثل الشركة وموظفوها لقوانين المنافسة الخاصة بكافة الدول التي توجد أعمالها التجارية فيها. كذلك، يجب أن تتمتع الشركة وموظفوها عن أي نشاط قد ينتهك أو يحتمل انتهاكه لقوانين المنافسة.

تتسم قوانين المنافسة بأنها قوانين معقدة، كما يمكن أن تكون عقوبات انتهاكها – لكل من الشركات والأفراد – صارمة. وعلى الرغم من وجود اختلافات بين قوانين المنافسة في العديد من الدول، إلا أن هناك أنماطاً معينة من السلوك تكون محظورة بشكل عام. من بين الأنشطة التي تم تحديدها بوضوح كحالات انتهاك للقانون، تلك الأنشطة التي تتضمن اتفاقيات مع منافسين من أجل:

- تثبيت الأسعار أو بنود أو شروط البيع لمنتجات أو خدمات متنافسة.
- تقسيم أو تخصيص العملاء أو العطاءات أو الأسواق أو الأقاليم لمنتجات أو خدمات متنافسة.
- رفض البيع لمشتريين بعينهم أو الشراء من موردين بعينهم.
- تبادل المبيعات أو معلومات الأسعار غير العامة.

تتضمن الاتفاقيات غير القانونية التزامات صريحة وتفاهات غير رسمية. وفي بعض الأحيان، يمكن استنتاج هذه التفاهات فقط من أفعال المتنافسين، بما في ذلك المحادثات التي يتم عقدها مع المتنافسين حول الموضوعات المحددة أعلاه. ونتيجة لذلك، يجب على أي موظف عدم التناقش مع المنافسين حول الأنشطة الموضحة أعلاه أو موضوعات أخرى يمكن تفسيرها على أنها سعي لتقييد المنافسة أو الحد منها بشكل غير مشروع.

بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تعكس العلاقات مع المنافسين والعملاء الآخرين، سواء كانت متجسدة في اتفاقيات مكتوبة وتفاهات أو أي شيء آخر، الالتزام بممارسات تجارية مشروعة والالتزام بالقوانين المعمول بها.

## لمزيد من المعلومات

للحصول على مزيد من الإرشادات، راجع سياسات شركة Ingersoll Rand حول قوانين المنافسة الأوروبية ومقاومة الممارسات الاحتكارية في الولايات المتحدة. كذلك، يجب عليك الرجوع إلى إدارة الشؤون القانونية كلما استرعى انتباهك أي نشاط مثير للريبة أو عندما تساورك شكوك عما إذا كانت الأنشطة المتوقعة تلتزم بهذه القوانين.

## التسويق والأنشطة ذات الصلة

يجب أن تكون كافة الأنشطة التسويقية والخاصة بالمبيعات والإعلانات الترويجية نزيهة من كافة النواحي. فلن نقدم ادعاءات زائفة أو مضللة عن منتجاتنا أو خدماتنا، كما لن نفعل ذلك فيما يتعلق بمنتجات وخدمات منافسينا. كذلك، يجب الموافقة على أية مقارنات دعائية مسبقاً من المستشار القانوني للقطاع.

## جودة المنتجات والخدمات

يعد الحفاظ على الجودة الفائقة لمنتجاتنا وخدماتنا أمرًا حيويًا للاستمرار في تحقيق النجاح لشركتنا. كذلك، يجب ألا ننسى على الإطلاق بتطبيق معايير الجودة الحكومية أو الخاصة بالشركة.

يجب علينا التأكد من أن كافة السجلات المتعلقة بأمور الجودة دقيقة وكاملة. ويجب الإبلاغ فورًا عن أية مشكلات أو مخاوف تتعلق بجودة المنتجات باتباع الإجراءات المناسبة.

## النقاط الأساسية

### جودة المنتجات والخدمات

- التعرف على كافة معايير التصنيع أو الخدمة المعمول بها والتزم باتباعها.
- اتباع إجراءات تخزين المنتجات والتعامل معها وشحنها.
- الإبلاغ عن أية مخاوف بشأن الجودة.

## أسئلة وأجوبة

س: أخبرني المشرف علي أننا لا نتقدم بالقدر الكافي لتسليم أحد العقود الهامة ويجب علينا "فعل كل ما يقتضيه الأمر" لتسليم المنتج بحلول نهاية الشهر. ولكن يساورني القلق بأنه سيتم تجاهل معايير الجودة المعتادة لتلبية متطلبات التسليم. فماذا ينبغي علي أن أفعل؟

ج: تحدث إلى مشرفك لتوضيح تعليماته وشرح له مخاوفك. وإذا لم تشعر بالرضا، فاتصل بممثل الموارد البشرية أو خط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية. إن شركة Ingersoll Rand تتمتع بسمعة موثوق بها فيما يتعلق بالجودة ولن نتهاون في المعايير بغية الوفاء بالمواعيد النهائية. ويتحمل كل موظف مسؤولية شخصية لضمان أننا قادرون على الاستمرار في تحقيق معايير الجودة الخاصة بشركة Ingersoll Rand.

## متطلبات خدمة العملاء الأخرى

يجب أن تتسم معاملتنا مع العملاء بقدر كبير من الاحترافية في كافة الجوانب. كذلك، يجب أن نكون على دراية بالقواعد الخاصة بالعملاء والممارسات المعمول بها عند العمل في منشآت العميل ونلتزم بها. ويجب أن نتوخى الحرص التام في التعامل مع ممتلكات العملاء التي نوفر لها خدمات، ولا بد أن تكون رسوم الخدمات التي تكون مستحقة الدفع على أساس الوقت وكذلك الفواتير الأخرى صحيحة. ولضمان الدقة، يجب استكمال سجلات الوقت على أساس يومي.

## جمع المعلومات التنافسية

يعد الحصول على معلومات حول المنافسين والشركات الأخرى أمرًا شائعًا في سياق العمل العادي. على الرغم من ذلك، هناك حدود للطرق التي ينبغي أن يتم من خلالها الحصول على هذه المعلومات واستخدامها، وخاصة المعلومات السرية. وينبغي ألا يقوم أي موظف، تحت أي ظرف من الظروف، باتباع وسائل غير مشروعة للحصول على معلومات تنافسية.

من غير اللائق لأي موظف أو وكيل شركة أن يسعى للحصول على معلومات حول أحد المنافسين أو يتلقاها أو يمتلكها بطريق التدليس أو الرشوة أو التعدي (بما في ذلك الوصول غير المصرح به إلى أي شبكة كمبيوتر). علاوة على ذلك، لن نقوم بتشغيل موظفي الشركات المنافسة بغرض الحصول على معلومات سرية. وإذا كانت بحوزة أحد الموظفين معلومات سرية تخص أحد الأشخاص عند الانضمام للعمل بالشركة، فيجب عليه عدم الإفصاح عنها أو استغلالها.

## التعاملات التجارية الدولية

كشركة عالمية، تتبع شركة Ingersoll Rand منتجاتها إلى كيانات خاصة وحكومات في جميع أرجاء العالم. في الواقع، تفخر الشركة بأنها في طليعة المنافسة العالمية. ومع ذلك، يجب أن يكون الموظفون على دراية بالقوانين التي تحكم التجارة الدولية.

## النقاط الأساسية

### المعلومات التنافسية

- لا تستخدم وسائل غير مشروعة للحصول على معلومات تنافسية أو معلومات سرية من مصادر غير مشروعة.
- يجب على الموظفين عدم استخدام معلومات سرية من الوظائف السابقة.

## المدفوعات المشتبه بها أو غير المشروعة

تحظر الشركة الرشاوى أو العمولات أو المدفوعات الأخرى غير المشروعة، سواء تم تقديمها بشكل مباشر أو غير مباشر، لأي شخص أو مؤسسة، بما في ذلك المسؤولين الحكوميين أو الأحزاب السياسية أو العملاء أو الموزعين أو الوكلاء أو الأفراد. وبالمثل، يُحظر قبول الرشاوى أو العمولات أو أي شكل آخر من أشكال المدفوعات غير المشروعة. لا تتضمن "المدفوعات غير المشروعة" الأموال فحسب، بل أيضًا أي شيء ذي قيمة. بالإضافة إلى ذلك، يعد استخدام أسلوب الزيادة في أسعار الفواتير أو طرق الدفع الأخرى غير المشروعة لمساعدة أي عميل أو وكيل أو موزع للتهرب من الضرائب أو قوانين الرقابة على الصرف لأية دولة عملاً غير قانوني وانتهاكاً لهذه القواعد.

ينطبق حظر الشركة على المدفوعات غير المشروعة في أي مكان نمارس فيه أعمالنا التجارية. لذا، يُحظر القيام بما يسمى بالمدفوعات "المشتبه بها" أو "غير المشروعة" في أي وقت في كافة الأماكن وليس له مكان في طريقتنا لأداء أعمالنا التجارية.

## النقاط الأساسية

المدفوعات المشتبه بها أو غير المشروعة

◀ يُحظر بشدة تقديم الرشاوى والعمولات والمدفوعات الأخرى غير المشروعة، حتى في حالة عدم تورط مسؤول حكومي.

◀ انتبه لطرق الدفع غير المعتادة التي قد تساعد جهات خارجية على التهرب من الالتزامات القانونية.

## مكافحة الفساد المالي والرشوة

يحظر كل من قانون ممارسات الفساد الأجنبية (FCPA) في الولايات المتحدة وقوانين مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد في كافة الدول التي تمارس فيها الشركة أعمالها التجارية "المدفوعات" الفاسدة التي يتم تقديمها للمسؤولين الحكوميين وموظفي الشركات المملوكة للحكومة أو الخاضعة لرقابتها بغرض الحصول على عمل تجاري أو الحفاظ عليه أو كسب أية ميزات غير مشروعة. تفسر كلمة "مدفوعات" بشكل جامع على أنها تعني أي شيء ذي قيمة، وليس مجرد المال أو الهدايا. قد يتضمن "المسؤولون الحكوميون" أي موظفين تابعين لأية شركة أو مؤسسة مملوكة جزئيًا لجهة حكومية أو تخضع لرقابتها.

تنتم القوانين المتعلقة بهذا الجانب بأنها قوانين معقدة، كما ينبغي عليك فهم وإدراك دليل سياسة مكافحة الرشوة وقانون ممارسات الفساد الأجنبية (FCPA). كذلك، ينبغي الاهتمام بشكل خاص بالجوانب التالية:

**الحذر الواجب:** تحظر قوانين مكافحة الفساد ومكافحة الرشوة تقديم أية مدفوعات غير مشروعة من خلال جهات خارجية. بدوره، يعني هذا الأمر أن شركة Ingersoll Rand قد تكون لاتزال مسؤولة عن أية مدفوعات غير مشروعة يقوم بتقديمها شركاؤنا في الأعمال التجارية. على سبيل المثال، يمكن أن تشمل الجهات الخارجية الموزعين والبائعين والوكلاء والمستشارين ووكلاء الشحن ومكاتب المحاماة. لذا، قبل الدخول في أية اتفاقات مع أي موزع أو بائع أو وكيل أو توكيل أية جهة خارجية، يجب على الموظفين إجراء المراجعة اللازمة لأية جهة خارجية مع التزام الحذر الواجب على النحو الموضح في دليل سياسة مكافحة الرشوة وقانون ممارسات الفساد الأجنبية (FCPA) واتباع إجراءات وضوابط الاعتماد اللازمة عند الدفع لهذه الجهات.

**دقة الدفاتر والسجلات:** يُلزم قانون ممارسات الفساد الأجنبية (FCPA) شركة Ingersoll Rand وأي من الشركات التابعة لها بالاحتفاظ بسجلات ودفاتر دقيقة وتوضيح أية مدفوعات تم تقديمها لمسؤولين وموظفين حكوميين بشكل صريح وعدم استخدامها لأغراض غير قانونية.

**زيارات العملاء:** ينص قانون ممارسات الفساد الأجنبية (FCPA) على متطلبات معينة في حالة دعوة أية مسؤولين أو موظفين حكوميين لأية رحلة مدفوعة من شركة Ingersoll Rand. ويتضمن هذا الأمر أية زيارة لأي من مصانع أو مرافق شركة Ingersoll Rand أو الأحداث التي ترعاها. وتتضمن الأمثلة على ذلك العروض التوضيحية للمنتجات وعمليات تفتيش المصانع والتدريب وحضور اختبارات الأجهزة. كذلك، يجب عليك اتباع الإجراءات الواردة في "الإرشادات المتعلقة بالسفر والضيافة والنفقات المرتبطة بالمسؤولين والموظفين التابعين لحكومة أجنبية والموظفين التابعين لمؤسسات مملوكة للدولة".

**مدفوعات التسهيل:** لا تسمح شركة Ingersoll Rand بدفع مبالغ صغيرة مقابل الواجبات الروتينية أو الواجبات الحكومية غير الاختيارية مثل تسليم البريد أو وضع جدول زمني لعمليات التفتيش أو التخليص الجمركي. وعادة ما يشار إلى هذه المبالغ باسم "مدفوعات التسهيل". هذا، وتقر Ingersoll Rand بأن هذه المدفوعات غير قانونية في الدول التي تعمل بها شركة Ingersoll Rand حتى وإن كانت مقبولة ثقافيًا.

**الرشوة التجارية:** بالإضافة إلى قانون ممارسات الفساد الأجنبية (FCPA) وقوانين مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد المالي في الدول التي تدير فيها الشركة أعمالاً تجارية، يُحظر تقديم رشوة من أي نوع لأي فرد، حتى في حالة عدم تورط مسؤول حكومي. بعبارة أخرى، يعد تقديم أو طلب رشوة من أي نوع، سواء بطريق مباشر أو غير مباشر، من وإلى أي شخص انتهاكاً لهذه القواعد وللقانون.

انتبه لما يلي:

- أي عميل يمتنع عن توفير معلومات كاملة أو يقدم معلومات كاذبة.
- التحويلات المالية غير المعتادة إلى أو من دول أجنبية أو جهات لا علاقة لها بالتعاملات.
- أنظمة المعاملات المعقدة للغاية أو أنماط الدفع التي لا تعكس غرضاً تجارياً حقيقياً أو شروط الدفع الامتيازية بشكل غير معتاد لصالح شخص.

### لمزيد من المعلومات

تم توضيح سياسة الشركة وإرشادات التوافق مع قانون ممارسات الفساد الأجنبية (FCPA) وقوانين مكافحة الفساد المالي ومكافحة الرشوة في دليل سياسة مكافحة الرشوة وقانون ممارسات الفساد الأجنبية (FCPA) ومييار الرقابة الخاص بالشركة - فضلاً عن قانون ممارسات الفساد الأجنبية والإرشادات المتعلقة بالسفر والضيافة والنفقات المرتبطة بالمسؤولين والموظفين التابعين لحكومة أجنبية والموظفين التابعين لمؤسسات مملوكة للدولة.

### الالتزام بقوانين التجارة العالمية

يوجد في العديد من الدول قوانين تعمل على تنظيم التجارة الدولية - مثل الواردات والصادرات واتفاقيات التجارة الحرة والتعاملات المالية الدولية - لأسباب متعلقة بالأمن الوطني أو لأسباب أخرى. وفيما يتعلق بهذا الأمر، نلتزم سياسة Ingersoll Rand بهذه القوانين وكافة ضوابط التجارة الدولية الأخرى بشكل كامل.

### القيود على التصدير

يجب أن يكون الموظفون المشاركون في تصدير أو إعادة تصدير السلع أو الخدمات أو التقنيات أو البرامج على دراية بلوائح كافة الدول التي تمارس فيها شركة Ingersoll Rand أعمالها التجارية ويقومون باتباعها. وقد تقيّد هذه القواعد التعاملات مع دول أو أشخاص بعينها أو التعاملات التي تتضمن سلعاً أو تقنيات أو برامج أو خدمات محددة. كذلك، يجب أن يكون الموظفون على دراية بأن قوانين ولوائح الرقابة على الصادرات الأمريكية تنطبق في أغلب الأحيان على الشركات التابعة والأشخاص الأمريكيين بالخارج. ويتحمل الموظفون مسؤولية معرفة الشخص الذي يتعاملون معه، كما يجب عليهم عدم تسهيل أعمال تجارية مع جهات أو أفراد لاسيما المحظورة بموجب القانون أو مع دول قد تندرج تحت الحظر التجاري الشامل أو العقوبات الاقتصادية. لذا، يجب على الموظفين الحصول على المشورة من مدير شؤون الالتزام بقوانين التجارة العالمية فيما يتعلق بتصدير أو إعادة تصدير السلع أو التقنيات أو البرامج أو الخدمات، بما في ذلك التعاملات التي تتضمن شركة تابعة للشركة.

### قوانين مكافحة المقاطعة

تحاول دول بعينها التحكم في العلاقات التجارية بناءً على تعهد بالامتناع عن إدارة أعمال تجارية مع حكومات أو إدارة أعمال تجارية في أو مع دول معينة "تمت مقاطعتها" أو مع شركات تمارس أعمالها التجارية في هذه الدول أو تقوم بالتمييز على أساس العرق أو الدين أو الجنسية. بالإضافة إلى ذلك، تطلب بعض الدول توفير المعلومات المتعلقة بالعلاقات التجارية مع دول "تمت مقاطعتها" أو مع شركات تمارس أعمالاً تجارية مع هذه الدول. على سبيل المثال، بموجب قانون الولايات المتحدة الأمريكية، يتعين على الشركة إبلاغ حكومة الولايات المتحدة (وعدم التهاون في ذلك) وعدم التعاون مع أي طلب بشأن عمليات المقاطعة أو الممارسات التجارية الحصرية ذات الصلة. وعلى ذلك، تحظر الموافقة على هذه الشروط و/أو توفير هذه المعلومات التمييزية صراحة، كما يُعاقب عليها بموجب قانون الولايات المتحدة الأمريكية. بوجه عام، تنطبق قيود الولايات المتحدة على شركة Ingersoll Rand والشركات التابعة لها حول العالم.

### النقاط الأساسية

#### الالتزام بقوانين التجارة العالمية

- ◀ تهدف سياسة شركة Ingersoll Rand إلى الالتزام التام بالقيود المفروضة على التصدير والجمارك وقوانين مكافحة المقاطعة وضوابط التجارة الدولية الأخرى.
- ◀ يجب أن يكون الموظفون المشاركون في تصدير أو إعادة تصدير السلع أو الخدمات أو التقنيات أو البرامج على دراية بلوائح كافة الدول التي تمارس فيها شركة Ingersoll Rand أعمالها التجارية ويقومون باتباعها.

## قوانين ولوائح الاستيراد

لقد صاغت الحكومات حول العالم قوانين ولوائح وتقوم بتطبيقها لمراقبة استيراد السلع والخدمات والتقنيات إلى دولهم. فضلاً عن حماية إيرادات وصناعات دولة معينة عن طريق تقييم وتحصيل الرسوم والضرائب والمصروفات العارضة المترتبة على التجارة وحركة مرور البضائع العالمية، تم تطبيق قوانين جديدة لتعزيز الأمن في العديد من الدول. وفي هذا الصدد، تقتضي سياسة شركة Ingersoll Rand الالتزام بكافة لوائح الاستيراد في أي مكان ندير فيه نشاطاً تجارياً ولن نسعى مطلقاً إلى تضليل أو تجنب المدفوعات القانونية للمستحقات أو الضرائب أو الرسوم أو التهرب من المتطلبات القانونية للتجارة وحركة المرور الدولية.

## اتفاقيات التجارة الحرة

لقد تمت صياغة وإقرار العديد من اتفاقيات التجارة التفضيلية الدولية (تعرف أيضاً باتفاقيات التجارة الحرة) لتنشيط التجارة بين دول أو كتلتات من الدول عن طريق خفض أو إلغاء الرسوم الجمركية والضرائب على السلع التي تصدرها. فعلى سبيل المثال، تم إقرار اتفاقية التجارة الحرة لأمريكا الشمالية (NAFTA) في عام ١٩٩٤ لإنشاء منطقة تجارة حرة بين كندا والولايات المتحدة والمكسيك. كذلك، توجد العديد من اتفاقيات التجارة الأخرى ثنائية و/أو متعددة الجانب حول العالم، بالإضافة إلى وجود المزيد منها في مرحلة التفاوض. بدورها، تمنح اتفاقيات التجارة الحرة معاملة تفضيلية واجبة للسلع التي تعتبر "من المنشأ". وفي العديد من الحالات، يلزم الخضوع لعمليات تأهيل شديدة التعقيد لمنح سلعة معينة تفضيل سلعة المنشأ. وفي هذا الصدد، تهدف سياسة شركة Ingersoll Rand إلى المشاركة في الاستفادة من أية اتفاقية للتجارة الحرة فقط إذا تم الوفاء بكافة المتطلبات القانونية.

## لمزيد من المعلومات

اتصل بمدير الالتزام بقوانين التجارة العالمية أو انتقل إلى موقع الاستيراد/التصدير الخاص شركة Ingersoll Rand على شبكة الإنترنت على My Ingersoll Rand.

## الرقابة على غسل الأموال وتحويلها

يُقصد بغسيل الأموال نقل عائدات الجرائم لإخفاء مصدرها أو تحويل أموال شرعية لأغراض إجرامية، بما في ذلك الإرهاب. ولا تقتصر بعض قوانين مكافحة غسل الأموال على المؤسسات المالية، وتتعهد شركة Ingersoll Rand باتخاذ كافة الخطوات اللازمة للحيلولة دون استخدام سلعنا وخدماتنا لأغراض غير قانونية أو غير ذلك من المساعدة في غسل الأموال. يجب أن تكون الطلبات غير المعتادة، مثل طلب استبدال أموال من خلال حسابات خارجية، بمثابة تحذير للموظفين من احتمال غسل الأموال. كذلك، يجب علينا إعداد التقارير المطلوبة فيما يتعلق بالتعاملات في الولايات المتحدة التي تتم بقيمة ١٠,٠٠٠ دولار أمريكي أو أكثر من النقد أو المقابلات النقدية. وإذا كانت لديك أية مخاوف بشأن مصدر أموال أي من العملاء، فيجب عليك التزام الحذر والإبلاغ عن ذلك باتباع الإجراءات الموضحة في هذه القواعد.

كذلك، يوجد في العديد من الدول قوانين للرقابة على العملة والصرف. لذا، تطلب شركة Ingersoll Rand من الموظفين بأن يكونوا على دراية بهذه القوانين وأن يلتزموا بها.

## أسئلة وأجوبة

س: طلب منا أحد العملاء الجدد إعداد اتفاقية دفع تتضمن طرفاً ثالثاً. ويعد هذا طلباً غير معتاد، ولكنني أرغب في أن أكون متجاوباً مع أي عميل. فما الذي ينبغي علي فعله؟

ج: على الرغم من ضرورة إرضاء العملاء، إلا أنه يتعين عليك إبلاغ إدارة الشؤون القانونية أو خط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية عن أية طلبات أو تعاملات مشبوهة. ففي كثير من الأحيان، يقوم سماسرة الأموال الدوليون "بغسل" الأموال التي تم الحصول عليها بطرق غير مشروعة عن طريق شراء سلع من شركات مشروعة وموزعيها. كذلك، فإنهم في الغالب سيدفعون مقابل هذه السلع بطرق غريبة، مثل التحويلات البرقية من أطراف أخرى لا علاقة لها بالأمر. لذا، قبل الاستجابة لأي طلب مثل هذا، اطلب المشورة من إدارة الشؤون القانونية أو خط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية.

## أداء الأعمال التجارية مع الحكومة

يعد الامتثال الصارم للقوانين واللوائح التي تغطي الأعمال التجارية مع الحكومة أمراً ضرورياً. في كثير من الأحيان، تكون القوانين التي تحكم ممارسة الأعمال التجارية مع الحكومة أكثر تعقيداً من تلك التي تتعلق بالقطاع التجاري. فحتى احتمال الخطأ يمكن أن ينال من الثقة العامة في الشركة وفي عملية الشراء الحكومية.

لا تسري القواعد الخاصة بالبيع إلى جهات أو هيئات حكومية على تعاملتنا مع هذه الجهات أو الهيئات فحسب، بل أيضاً عندما تتعامل الشركة بشكل غير مباشر مع هذه الجهات أو الهيئات كمورد أو كمقاول من الباطن. تشمل هذه القواعد، على سبيل المثال لا الحصر، الالتزام بالتوافق مع مواصفات العقد، للإبلاغ عن بيانات الأسعار والتكاليف بدقة والحيلولة دون الإفشاء عن مواد سرية والالتزام بالقيود المفروضة على توظيف موظفي الحكومة السابقين.

قد يتم تطبيق قواعد إضافية في دول معينة (على سبيل المثال، سياسة شركة Ingersoll Rand بشأن العقود مع حكومة الولايات المتحدة). لذا، يرجى الرجوع إلى المستشار القانوني للقطاع للحصول على الإرشاد.

## لمزيد من المعلومات

قد يتم تطبيق قواعد إضافية في دول معينة (على سبيل المثال، قواعد الالتزام بالتعاقد مع حكومة الولايات المتحدة الخاصة بشركة Ingersoll Rand). لذا، يرجى الرجوع إلى المستشار القانوني للقطاع للحصول على الإرشاد.

## خصوصية المعلومات وأمن البيانات

يتوقع منا عملائنا التعامل بحرص مع الأعمال التجارية والمعلومات الشخصية التي يشاركونا إياها وأن نعمل على حمايتها. ولن نضحى أبداً بنقطة أي من عملائنا فينا بالإفشاء عن معلومات خاصة بخلاف تلك التي يتعين معرفتها لأداء نشاط تجاري مشروع وعندما تسمح به سياسات الخصوصية المتبعة في شركة Ingersoll Rand.

قد يختلف تصنيف المعلومات كمعلومات شخصية أو بيانات للأعمال التجارية حسب الدولة. وفي هذا الصدد، يتحمل الموظفون الذين يتعاملون مع معلومات العملاء مسؤولية معرفة قوانين أمن المعلومات وخصوصية المعلومات السارية، فضلاً عن الالتزام بها. وفي كل الحالات، يجب علينا الحفاظ على الإجراءات الفنية والإدارية والمادية اللازمة لحماية لمعلومات الشخصية وبيانات الأعمال التجارية.

كذلك، يجب علينا التزام الحذر بشكل خاص في اتباع القوانين واللوائح والسياسات عند نقل المعلومات الشخصية وبيانات الأعمال التجارية عبر حدود الدول.

إذا كانت لديك أية أسئلة حول خصوصية المعلومات و/أو أمن البيانات، فحدث إلى إدارة الشؤون القانونية أو رئيس قسم الخصوصية أو مجموعة القواعد الأخلاقية والالتزام.

## الأنشطة والتبرعات السياسية

تضع قوانين الولايات المتحدة ودول أخرى بعينها قيوداً صارمة على التبرعات التي تقدمها الشركات للأحزاب السياسية والمرشحين، كما يخضع منتهكو هذه القوانين لعقوبات رادعة، بما في ذلك السجن في حالة تورط أفراد.

### النشاط السياسي للشركة

لا يجوز للموظفين الإسهام بأية تبرعات أو نفقات سياسية مباشرة أو غير مباشرة نيابة عن شركة Ingersoll Rand أو أي من الشركات المرتبطة بها، ما لم يتم التصريح بذلك كتابياً من قبل الحكومة ومكتب الشؤون العامة أو مجموعة القواعد الأخلاقية والالتزام.

هذا، ويمكن أن تتضمن الأنشطة السياسية أموراً مثل:

- شراء تذاكر لعشاء أو حدث سياسي مقام بغرض جمع الأموال.
- تقديم وجبات أو سلع أو خدمات أو رحلات أو وسائل للراحة أو تذاكر لأحداث رياضية وترفيهية متعلقة بأحداث حملة سياسية أو لجمع أموال.
- ترك الموظفين أثناء ساعات العمل للقيام بأنشطة تجميع الأموال.
- دفع مقابل الإعلانات ومصروفات الحملة الأخرى.

### النشاط السياسي الشخصي

تشجع شركة Ingersoll Rand الموظفين على الاشتراك في النشاط السياسي المتمثل في دعم المرشحين أو الأحزاب التي يختارونها. ولكن ينبغي عليك المشاركة في العملية السياسية في وقتك الشخصي وبمواردك الشخصية. ولا تستخدم الوقت المخصص للعمل في الشركة أو ممتلكاتها أو أجهزتها لممارسة أنشطة سياسية شخصية. كذلك، يجب عدم نسب النشاط السياسي الشخصي إلى شركة Ingersoll Rand، كما يُحظر استخدام الأدوات المكتبية أو الأوراق الخاصة بشركة Ingersoll Rand. علاوة على ذلك، لا يجوز لأي موظف، نيابة عن الشركة، محاولة التأثير على قرار موظف آخر بتقديم أو الامتناع عن تقديم تبرع سياسي شخصي لأي مرشح أو حزب. لتجنب تعارض المصالح أو احتمال حدوث مثل هذا التعارض، يُنصح بشدة أن تقوم، قبل العمل كمسؤول حكومي أو الترشح لمنصب يُشغل بالانتخاب، بمناقشة الأمر مع المستشار القانوني للقطاع.

## جماعات الضغط

قد يلزم الإفصاح عن الاشتراك في أي من أنشطة جماعات الضغط ويخضع لقواعد معينة. وقد تكون مشتركاً في أي من جماعات الضغط إذا كان عمك يتضمن:

- إجراء اتصالات مع المشرّعين أو المنظمين أو مسؤولي المستوى التنفيذي أو الموظفين التابعين لهم.
- إجراء اتصالات مع مسؤولين أو موظفين حكوميين.
- بذل الجهود للتأثير على الإجراءات التشريعية أو الإدارية.
- تقديم هدايا أو ضيافة لمسؤولين أو موظفين حكوميين.
- الحصول على العقود الحكومية.

يجب عليك مناقشة هذه الأنشطة مع المستشار القانوني للطاع أو الحكومة ومكتب الشؤون العامة لتحديد ما إذا كان سيتم تطبيق الإفصاح والقواعد الأخرى.

ومع ذلك، لا يُقصد من هذه السياسة منع توصيل وجهات نظر شركة Ingersoll Rand إلى المشرّعين أو الهيئات الحكومية أو للجمهور فيما يتعلق بالتشريعات القائمة أو المقترحة أو السياسات أو الممارسات الحكومية التي تؤثر على العمليات التجارية.

## الإجراءات القانونية

يجب إخطار إدارة الشؤون القانونية على الفور بأية تحقيقات أو إجراءات قانونية أخرى تنورط فيها الشركة أو قد تصبح متورطة فيها. كذلك، تغطي هذه السياسة المواقف التي يصبح فيها أي موظف مشاركاً كطرف آخر (على سبيل المثال، كشاهد) إذا كان الأمر يتعلق بواجبات الموظف تجاه الشركة. وعلى الرغم من أن سياسة وممارسة الشركة تهدف إلى التعاون مع كافة التحقيقات الحكومية، إلا أنه يجب عدم تقديم أية معلومات، سواء شفوية أو مكتوبة أو سجلات أو ملفات من أي نوع، لأية جهة خارجية فيما يتعلق بدعوى قضائية أو تحقيق حكومي إلا عند الحصول على موافقة كتابية مسبقة من إدارة الشؤون القانونية.

بالإضافة إلى ذلك، يجب على الموظفين، تحت أي ظروف، تجنب:

- إتلاف أية مستندات أو تغييرها تحسباً لطلب هذه المستندات من أية هيئة حكومية أو محكمة أو فيما يتعلق بأية خصومة معلقة أو محتملة أو وقائع جلسة محكمة.
- الكذب أو تقديم أية إفادات مضللة لأي محقق حكومي أو فيما يتعلق بأية إجراءات قانونية (بما في ذلك عمليات الاستجواب الروتينية وكذلك التحقيقات).
- محاولة التأثير على أي موظف تابع لشركة أخرى أو أي شخص آخر بالامتناع عن تقديم معلومات فيما يتعلق بأية إجراءات قانونية أو على أي محقق حكومي أو لتقديم أية معلومات كاذبة أو مضللة.

## انتهاكات من الآخرين

يعد مساعدة الآخرين على انتهاك القوانين أو القواعد أو اللوائح أو معايير ممارسات أعمالنا التجارية انتهاكاً لهذه القواعد. لن نستغل جهات خارجية تعمل نيابةً عن الشركة للمشاركة في أنشطة تجارية تنتهك معايير سلوكنا التجاري أو القوانين واللوائح المعمول بها.

## التخلي عن تطبيق القواعد

لن تتخلى الشركة عن تطبيق السياسات الواردة في هذه القواعد إلا عندما تقتضي الظروف منح وثيقة تنازل بشكل واضح. وقد يتم التخلي عن تطبيق القواعد للمديرين والموظفين من قِبل مجلس الإدارة أو اللجنة المعنية من المجلس فقط، وسيتم الإفصاح عنه حسبما يقتضي القانون أو اللوائح.

# اتخاذ القرار الأخلاقي / اطرح هذه الأسئلة على نفسك

على الرغم من أن هذه القواعد تتناول العديد من المواقف، فقد تحدث مواقف يكون اتخاذ القرار الصائب فيها أمرًا غير واضح. لذلك، إذا كنت تواجه قرارًا أخلاقيًا صعبًا، فقد يصبح اتخاذ الطريق الصحيح واضحًا إذا طرحت على نفسك أسئلة أساسية معينة. على سبيل المثال:

١. لماذا يزعجني هذا الموقف؟

- هل لا أعرف حقًا ما يجب فعله، أم هل أنا متردد في فعل ما أراه صوابًا؟
- هل أضحى بأخلاقياتي الشخصية - أو أخلاق أي من زملائي؟

٢. من الذي سيتأثر أيضًا بقراري؟

- ما هي التبعات المترتبة على قراري بالنسبة لعملاء وموردي شركة Ingersoll Rand وزملائي الموظفين؟
- كيف سأوازن بين المصالح المتعارضة؟

٣. ما الذي سأشعر به إذا تم كشف السلوك الذي قمت به—أو السلوك الذي قام به زميلي—؟

- هل يمكنني مشاركة قراري بصراحة و"بضمير حي" مع عائلتي؟ أو مع زملائي؟
- ماذا لو ظهرت الأخبار على الصفحة الأولى لأية صحيفة؟

٤. هل يقع هذا الأمر ضمن مسؤولياتي؟

- هل أنا مسؤول عن حل المشكلة؟ أم هل هي مسؤولية شخص آخر؟
- ماذا سيحدث إذا لم أتخذ إجراءً؟

٥. ما هو مصدر القلق الأخلاقي؟

- ما هو الالتزام القانوني؟ ما الذي تنص عليه سياسات وقيم شركة Ingersoll Rand؟
- ماذا عن العدالة والوفاء بالوعود والصدق وحماية النزاهة؟
- هل سيؤثر قراري على سمعة Ingersoll Rand في ممارسة عمل تجاري مع أي عميل أو مورد في المستقبل؟

٦. من الشخص الذي ينبغي أن أُلجأ إليه ليسديني المزيد من النصح؟

- ما الذي يفكر فيه زملائي؟
- كيف تم التعامل مع المواقف المشابهة بنجاح قبل ذلك؟

# ملاحظة خاصة للموظفين العاملين في منطقة الاتحاد الأوروبي

طيلة قواعد السلوك هذه، ونحن نقدم خط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية كواحد من الموارد المتعددة التي يمكن للموظفين استخدامها للإبلاغ عن أي موقف قد ينتهك القانون أو هذه القواعد أو يتعارض مع قيمنا. على الرغم من ذلك، فإن المتطلبات المنصوص عليها في القانون المحلي تحد من استخدام موظفينا العاملين في منطقة الاتحاد الأوروبي لخط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية.

إذا كنت موظفًا تعمل في منطقة الاتحاد الأوروبي، فيمكنك الاتصال بخط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية على مدار ٢٤ ساعة يوميًا طيلة أيام الأسبوع، وعندما تفضل طريقة سرية للحصول على المشورة أو الإبلاغ عن موقف يتضمن أمورًا مالية أو موضوعات خاصة بالرقابة مثل الموضوعات المتعلقة بالمرجعة أو الحسابات المربية أو غيرها من الالتزامات القانونية أو التنظيمية للرقابة الداخلية في المجالات المالية أو المحاسبية أو المصرفية أو مكافحة الرشوة. بموجب القانون المحلي، قد يتم تقييد الشركة من قبول اتصالاتك بخط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية للإبلاغ عن انتهاك ينطوي على انتهاكات محتملة أو واضحة للقانون أو لهذه القواعد لأي مجال خارج الأمور المالية أو أمور الرقابة.

عند الاتصال بخط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية للإبلاغ عن موقف يتضمن أمرًا ماليًا أو أمرًا متعلقًا بالرقابة، فلا تتحرج من ذكر اسمك.

يعد خط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية واحدًا من بين العديد من الموارد المتوفرة لديك، وقد تم تخصيصه ليكون قناة اتصال بديلة. على الرغم من أنه بموجب القانون المعمول به لا يُلزم الموظفون العاملون في منطقة الاتحاد الأوروبي بالإبلاغ عن انتهاكات قواعد السلوك، إلا أننا ننصحهم بشدة بفعل ذلك. كذلك، يمكنك إبلاغ المدير أو ممثل الموارد البشرية أو مجموعة القواعد الأخلاقية والالتزام أو أي من أعضاء إدارة الشؤون القانونية عن أي موقف أو سلوك، بما في ذلك أي انتهاك محتمل أو واضح للقانون أو لهذه القواعد أو أي موقف يتعارض مع قيمنا.

إذا كنت موظفًا يعمل في منطقة الاتحاد الأوروبي، فإن كافة الإشارات إلى خط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية الواردة في هذه القواعد والمستندات والاتصالات الأخرى ذات الصلة تخضع لقيود استخدام خط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية على النحو الموضح أعلاه.

## الحقوق بموجب قوانين حماية البيانات الأوروبية

إن أي شخص في الاتحاد الأوروبي يكون محور البلاغ الذي تم تقديمه لخط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية له الحق في أن يتم إخطاره والوصول إليه واتخاذ الإجراء التصحيحي المطلوب بموجب قوانين حماية البيانات المعمول بها. ومع ذلك، فإن هذه الحقوق لا تتضمن الحق في طلب معلومات عن أطراف أخرى، مثل هوية الشخص الذي قدم الشكوى.

## التصديق على قواعد السلوك

### إقرار قواعد السلوك

أدرك أنه يجب على كل موظف الالتزام بالسياسات الموضحة في هذه القواعد. كما أدرك أن هذه القواعد والسياسات التي تمت مناقشتها لا تمثل عقداً للتوظيف، وأنه لا تنشأ حقوق تعاقدية عن إصدار هذه القواعد والسياسات المتعلقة بها.

إذا كان لدي سؤال أو استفسار حول هذه القواعد أو علمت أو اشتبهت في حدوث انتهاك محتمل لهذه القواعد أو سياسات الشركة الأخرى، فسوف اتبع الإجراءات الموضحة في قسم "الإبلاغ عن المشكلات الأخلاقية" في هذه القواعد.

سيتم الاحتفاظ بشهادة الإقرار هذه في الملف الدائم لدى شؤون الأفراد الخاص بالموظف.

### شهادة الإقرار

"لقد تلقيت قواعد السلوك الخاصة بشركة Ingersoll Rand وقرأتها وأفهم أنه يقع على عاتقي واجب الالتزام بها".

الاسم:

عنوان البريد الإلكتروني:

رقم تعريف الموظف (إن وجد):

القطاع:

العنوان والمدينة والدولة:

التاريخ:

التوقيع:

▶ اقطع من هنا





## الحصول على المساعدة

توفر شركة Ingersoll Rand العديد من الموارد لإرشاد الموظفين في المواقف المتعلقة بالقواعد الأخلاقية والالتزام. على الموظفين الراغبين في طلب الإرشاد أو الإبلاغ عن مخاوفهم القيام بذلك عن طريق مناقشة الأمر مع أحد المديرين أو المشرفين أو ممثل الموارد البشرية أو أحد أفراد مجموعة القواعد الأخلاقية والالتزام أو الاتصال بخط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية عبر عنوان البريد الإلكتروني أو عنوان الإنترنت أو أرقام الهاتف الواردة أدناه.

البريد الإلكتروني: [Ethics@irco.com](mailto:Ethics@irco.com)

هاتف: خط المساعدة الخاص بالقواعد الأخلاقية

البرازيل – ٠٨٠٠-٨٩١-٤٣١١

الصين (في الشمال) ٠٦٩٦-٠٧١١-٨٠٠-١٠ (بما في ذلك بكين)

الصين (في الجنوب) ٠٦٣٦-٠١١٠-٨٠٠-١٠ (بما في ذلك شنغهاي وجانجودونج وجيانجسو وشينجيانج)

جمهورية التشيك – ٨٠٠-١٤٢-٩٩٤

فرنسا – ٠٨٠٠-٩٠٠-٦٩٣

ألمانيا – ٠٨٠٠-١٨٠-٧٧٠٢

الهند – اطلب أولاً ٠١١٧-٠٠٠، ثم اطلب الرقم ٠١٠٦-٠٧١٥-٨٠٠ عند مطالبتك بذلك

أيرلندا – ١-٨٠٠-٥٥٨-٧١٨

إيطاليا – ٨٠٠-٧٨٨٦١٣

المكسيك – ٠١-٨٦٦-٧٦١-٦٥١٥

روسيا - موسكو: اطلب أولاً ٠٥٤٢-٠٧٥٥، ثم اطلب الرقم ٠١٦٩-٠٧١٦-٨٠٠ عند مطالبتك بذلك؛

سانت بيترسبرج: اطلب أولاً ٠٥٤٢-٠٣٢٥، ثم اطلب الرقم ٠١٦٩-٠٧١٦-٨٠٠ عند مطالبتك بذلك

أسياتيا – ١٩٦-٠٠٤-٩٧١١

تركيا – اطلب أولاً ٠٧٧-٠١٢٢-٨٠٠-٠٠، ثم اطلب الرقم ٠١٣٢-٠٧١٦-٨٠٠ عند مطالبتك بذلك

المملكة المتحدة – ٠٨٠٨-٢٣٤-٨٩٢٢

الولايات المتحدة – ١-٨٠٠-٩٦٢-٨٦٨٢

جميع المكالمات الدولية الأخرى: ٠٤٦-٧٠٤-٥٥٦-٧٠٤ + واطلب تحويل الرسوم للطرف الآخر

عبر الإنترنت: قم بإرسال تقرير سري عبر الإنترنت على العنوان

[https://www.integrity-helpline.com/Ingersoll\\_Rand.jsp](https://www.integrity-helpline.com/Ingersoll_Rand.jsp)

ينبغي على الموظفين العاملين في بلجيكا وفرنسا وألمانيا وإيطاليا وهولندا والبرتغال وأسيانيا استخدام موقع الويب التالي:

[https://www.financial-integrity.com/Ingersoll\\_Rand.jsp](https://www.financial-integrity.com/Ingersoll_Rand.jsp)